



AUSGEZEICHNET IN DER REGION



BESTE ADRESSEN 2017.2018



Christoph M. Ohrt trägt Widex Beyond

»» *Natürliches Hören und Multi-Konnektivität*

Die neue Hörsystem-Generation Widex Beyond ««

- » **Weltbeste Klangqualität:** Internationale Hörgerätevergleichs-Studie* belegt höchste Kundenzufriedenheit mit Klangqualität und Performance, selbst in sehr anspruchsvollen Hörsituationen.
- » **Vollautomatische Anpassung** an spezifische Anforderungen verschiedener Hörsituationen
- » Patentierte Sprachhervorhebung für **klares Verstehen**
- » **Maximal individualisierbar** für persönliche Hörbedürfnisse
- » **360°-räumliches Hören**
- » **Direkte Verbindung** mit iPhone, iPad oder iPod zum Telefonieren, Musikhören und mehr
- » Kabellose Anbindungsmöglichkeiten an **alle Smartphones, TV** etc.
- » Auf Wunsch per **Smartphone-App** steuerbar – mit vielen wertvollen Funktionen



Christoph M. Ohrt:
„Von dem Hörsystem war ich erst mal baff!“

Tragen Sie die Hörsystem-Neuheit von Widex 1 Woche kostenfrei und unverbindlich zur Probe



Gutes Hören verbindet Menschen
HÖRAKUSTIK RAUPACH
Jürgen Raupach · Hörgeräteakustiker-Meister
Pädakustik · Tinnitusbewältigung
Implantierbare Hörhilfen

Johanniterstraße 8 • 46325 Borken • Tel. 0 28 61/9 19 53 • hoerakustik-raupach.de

EDITORIAL



LIEBE LESERINNEN, LIEBE LESER,

das Münsterland gilt zurecht als eine der schönsten Gegenden Deutschlands. Die Kultur, die Lebensart und die traumhafte Landschaft machen unsere Region zu einem wahren Erlebnis. Im Besonderen zeichnet sich das Münsterland aber vor allem auch durch die herausragenden Unternehmen, Geschäfte und Gastronomen aus, deren erstklassigen Dienstleistungen und Produkte begeistern. So hat es uns

wieder viel Freude bereitet, uns auf die Suche nach den besten Adressen aus Borken, Bocholt, Rhede, Raesfeld, Hamminkeln und Wesel sowie Coesfeld, Dorsten, Schermbeck, Wetter und Reken zu machen. Ob genussvolles Einkaufen oder schöne Dinge für die kleine Auszeit vom Alltag: in dieser Ausgabe unseres jährlichen Magazins „Ausgezeichnet“ präsentieren wir Ihnen auserwählte Adressen – für alle,

die auf der Suche nach dem Besonderen sind. Begleiten Sie uns auf den folgenden Seiten auf unserem Rundgang durch die Region, staunen Sie mit uns über einzigartige Angebote und individuellen Service, lassen Sie sich durch unsere Tipps für Ihre Freizeit inspirieren und schauen Sie bei den vorgestellten Geschäften und Dienstleistern einfach mal vorbei – ein Besuch lohnt sich in jedem Fall!

* Orca-Institut: 2016: eigene Hörsysteme aller gängigen Marken im Vergleich zu Hörsystemen mit Universalchipplattform (Widex Unique/Beyond); Studie durchgeführt in Kanada, Frankreich, USA, 101 Studienteilnehmer, Hearing Review 23 (4): 40



musik:landschaft westfalen – Neujahrskonzerte	4 - 7
Glas Athmer GmbH	8
Modehaus Cohausz GmbH	9
Restaurant „Am alten Rathaus“	10
Hörakustik Raupach	11
Hetkamp Einrichtung und Mode GmbH & Co. KG	12 – 17
Sparkasse Westmünsterland	18 – 19
Vennehof	20
Tischlerei Wienand	21
Der neue Volvo XC40	22 – 23
Ahlers und Lambrecht GmbH	24
Grünhart Mode	25

Finanzagentur für die Deutsche Bank Privat- und Geschäftskunden AG	26 – 27
J. Rehms GmbH	28 – 29
S-Immobilien GmbH	30 – 31
Weinbrenner & Collegen	32
Heilpraktiker Hans-Merten von Leliwa	33
Aquarius Freizeitbad Borken	34
Optik Schwartz	35
Wesch Baubedarf GmbH	36 – 37
Möbel Kerkfeld	38 – 41
Der neue Minimalismus beim Wohnen	42 – 45
Industrie- und Gewerbebau Könning GmbH	46
Grillhouse Freudenberg	47

Automobile Schulz GmbH	48
Ristorante Toscana	49
musik:landschaft westfalen – Festival 2018	50 – 55
Praxisklinik Dr. Schlotmann, Dr. Schlotmann Kids	56 – 57
Garten- und Landschaftsbau Baumeister	58 – 59
Kanalservice Wansing	60
van Alten Automobile GmbH	61
Modetrends Damen	62 – 63
Rehms Druck GmbH	64
Jungeblut GmbH & Co. KG	65
Traumhaft schön: Das Münsterland	66 – 67
Der neue BMW X3	68 – 69

Landhotel Voshövel GmbH	70 – 71
Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis Dr. Jan-Christoph Künstler, Dr. Birgit Ebbing & Kollegen	72
Galerie im Kettelhack Karree	73
Modetrends Herren	74 – 75
Heinrich Klöcker GmbH & Co. KG	76 – 77
Fengels Garten- und Landschaftsbau e. K.	78 – 79
Rezept: Gebratener Seeteufel mit Kürbispüree	80 – 81
Ruhrtal Center	82
Hotel Haus Duden	83
Meine Insel Norderney	84 – 85
Heimspiel Werbeagentur Dirk Klapsing	86 – 88

KLASSISCHER NEUJAHRSGRUSS



Neujahrskonzerte sind für viele Menschen zu einer schönen Tradition geworden. Starten auch Sie mit klassischer Musik und der „M:LW Festival Philharmonie“ in das neue Jahr 2018.

Einen fulminanten Jahresauftakt in der schönen Tradition der Neujahrskonzerte verspricht die Tournee der „M:LW Festival Philharmonie“ im Januar 2018. „Ziel der ‚musik:landschaft westfalen‘ ist es, klassische Musik auf höchstem Niveau auch an die Orte zu bringen, wo sie bisher eher weniger präsent ist“, berichtet Dirk Klapsing, Intendant der „musik:landschaft westfalen“ und ergänzt: „Die Neujahrstournee ermöglicht es, dieses besondere Brauchtum mit einem großen Orchester auch in Städten und Gemeinden zu erleben, in denen die Tradition der Neujahrskonzerte bisher eher stiefmütterlich behandelt wurde.“

Genießen Sie den Jahresbeginn mit den schönsten Klängen der Wiener Strauss-Dynastie: bekannte Walzer, feurige Polkas und heitere Märsche bis hin zu mitreißenden Melodien – mit einem bunt gemischten Potpourri an prominenten Stücken möchte die „M:LW Festival Philharmonie“ im Rahmen ihrer Neujahrstournee 2018 das neue Jahr begrüßen. Das Vorbild für die Neujahrstournee sind die jeweils zum Jahreswechsel stattfindenden Neujahrskonzerte im goldenen Musikvereinssaal in Wien, die via Fernsehen in der ganzen Welt übertragen werden und ein Millionenpublikum erreichen. Unter der Leitung des bulgarischen



Dirigenten Martin Panteleev, der zuvor bereits Gastdirigent von Leonard Bernsteins Philharmonie der Nationen war, präsentiert die „M:LW Festival Philharmonie“ ein klassisches Neujahrprogramm, bei dem nicht nur die Familie Strauss gebührend geehrt wird, sondern auch Brahms „Ungarische Tänze“ und die Ouvertüre „La gazza ladra“ von Gioachino Rossini nicht fehlen dürfen. Ein besonderer Höhepunkt der Tournee ist das Neujahrskonzert am 5. Januar in Borken, bei dem der ehemalige deutsche Innenminister und Rechtsanwalt Otto Schily den Taktstock schwingen wird. Mit dem Dirigat erfüllt sich Otto Schily, der sich Zeit seines Lebens auch

der Musik gewidmet hat und der sowohl Klavier als auch Cello spielt, einen lang gehegten Traum. Die Verbindung zur Kreisstadt besteht übrigens durch Otto Schilys Großmutter. Julia Schily-Koppers, eine bekannte Malerin der Düsseldorfer Schule, wurde in der Kreisstadt geboren.

Auch für die weiteren Konzerte der Neujahrstournee konnte die „musik:landschaft westfalen“ hochkarätige Solisten verpflichten, wie zum Beispiel den ungarischen Stargeiger und zahlreich ausgezeichneten Virtuosen József Lendvay. Der viel umjubelte Echo-Preis-Gewinner, der kürzlich sein Debüt in der Carnegie Hall in New York



feierte, bringt ungarisches Temperament in klassische Melodien, die unter seinen virtuosen Fingern mit rasanten Rhythmen zu neuem Leben erweckt werden und sich zur Essenz der ungarischen Lebensfreude verdichten. Beim Konzert am 7. Januar 2018 in Dorsten wird Liv Migdal die Konzertbesucher begeistern. Die junge Geigerin und vielfach ausgezeichnete Musikerin ist regelmäßiger Gast in den führenden Konzertsälen weltweit und tritt mit namhaften Orchestern und Dirigenten, wie unter anderem Reinhard Goebel, Wojciech Rajski, Jonathan Nott und Cornelius Meister, in vielen Ländern Europas, in Israel



und Asien auf. Auch die Virtuosa Daria Tschaikowskaja wird im Rahmen der Neujahrstournee gemeinsam mit der „M:LW Festival-Philharmonie“ auf der Bühne stehen. Geboren in einer Moskauer Musikerfamilie, begann Daria im Alter von sechs Jahren mit dem Klavierspiel und studierte an der Musikhochschule Lübeck. Inzwischen gastiert Daria Tschaikowskaja als Jurymitglied und Dozentin europaweit bei Meisterkursen. Meisterhaft ist auch ihre Darbietung des 23. Klavierkonzertes in A-Dur von Wolfgang Amadeus Mozart, auf die sich die Besucher des Neujahrskonzertes in Borken freuen dürfen.

Sonntag, 31.12.2017
Bergkamen, StudioTheater

Montag, 01.01.2018
Spork, Gut Heidefeld

Dienstag, 02.02.2018
Lengerich Gempthalle

Mittwoch, 03.01.2018
Telgte, Bürgerhaus

Donnerstag, 04.01.2018
Gescher. Theater- und
Konzertsaal

Freitag, 05.01.2018
Borken, Vennehof

Samstag, 06.01.2018
Ibbenbüren, Bürgerhaus

Sonntag, 07.01.2018
Hamminckeln, Ratssaal

Sonntag, 07.01.2018
Dorsten, Marienkirche

Donnerstag, 11.01.2018
Drensteinfurt,
Aula Schulzentrum

Leser des Magazins „Ausgezeichnet“ können die Karten für die Neujahrskonzerte exklusiv im Festival-Büro der „musik:landschaft westfalen“, Ramsdorfer Postweg 34 in Borken, gegen Rechnung unter Tel. 0 28 61/7 03 85 86 sowie via Mail an garnitz@pr-esto.de bestellen.



GLAS ATHMER. RÄUME KLAR GESTALTEN.

Zum Wohnen und Leben ist Glas als Baustoff unverzichtbar geworden. Eine Verglasung versorgt den Raum mit Tageslicht, sorgt für Durchblick und stellt optische Verbindungen her – das gilt für sämtliche private und gewerbliche Bereiche.

Glas schafft Klarheit: Spiegel und Glas sind aus unserem Lebensraum nicht wegzudenken. Die Tür, das Fenster, das Bad, die Möbel und die Kunst – theoretisch kann alles aus Glas sein. Ein faszinierendes Material, das im wahrsten Sinne des Wortes unseren Horizont erweitert. Die Herstellung und der Verkauf von hochwertigen Spiegeln und Glasprodukten ist das Metier von Glas Athmer – seit über 120 Jahren. Ein einzigartiger Werkstoff, kreatives Handwerk und ein eingespieltes Team, bestehend aus 15 fachkundigen Mitarbeitern, garantieren individuelle Wohnwelten – transparent und stilvoller zugleich. Besonders im Innenausbau hat sich das Unternehmen in der Region und weit über die Grenzen hinaus einen Namen gemacht. „Betrachtet man den Werkstoff Glas, hat



sich in den vergangenen Jahren einiges getan“, erzählt Rolf Athmer, der den traditionsreichen Familienbetrieb heute erfolgreich in der vierten Generation führt und ergänzt: „Dank modernster Technik überzeugt Glas heute vor allem aufgrund der hervorragenden Qualität des Materials, durch die wir höchste Zuverlässigkeit garantieren können.“ Vom Keller bis zum Dach: Glas Athmer bietet Spiegel und Glas in allen nur erdenklichen Formen, Variationen und Funktionen. Den Gestaltungsmöglichkeiten sind beinahe keine Grenzen gesetzt: „Unseren Kunden dabei jeden noch so ausgefallenen Wunsch zu erfüllen ist unser Ziel“, betont Rolf Athmer.



Clemens Athmer GmbH

Boschstraße 5 – 7 · 48653 Coesfeld
Telefon 02541 51 16
info@glas-athmer.de
www.glas-athmer.de

COHAUSZ. MACHT EIN GEFÜHL DRAUS.

Mode ist unser Business: Erleben Sie die ganze Vielfalt an hochwertiger Marken-Mode für Alltag, Business und Freizeit, entdecken Sie aktuelle Trend-Neuheiten und genießen Sie unseren besonderen Service und die fachkompetente Beratung durch unser großes Mitarbeiterteam.

Im Herzen der Borkener Innenstadt bietet das Modehaus Cohausz mit großzügig angelegten Stil- und Modewelten ein außergewöhnlich breites Sortiment an Mode und Accessoires für die ganze Familie. Unter Berücksichtigung der entsprechenden Saison und aktueller Trends wird das Sortiment bei Cohausz regelmäßig den Wün-



schen der Kunden angepasst. „Diese schätzen vor allem auch die einzigartige Beratung, die sie durch die abteilungsübergreifende Zusammenarbeit unserer Mitarbeiter in unserem Hause erhalten“, sagt Hermann Honerbom, der das traditionsreiche Unternehmen heute gemeinsam mit seiner Frau Susanne Honerbom führt. Ob für Damen, Herren oder Kinder: Durch die ausgewählte Mischung an Trendthemen der Saison, bewährten Top-Marken und unverzichtbaren Basics garantiert Cohausz die passende Mode für alle Facetten des Lebens. Auch für selbstbewusste, moderne Frauen ohne Modelmaße hat das Modehaus bei Coco Woman in der Mühlenstraße feminine und sportive Damenmode in den Größen 42 bis 54 im Programm. Die Kunden der beiden Modefachgeschäfte profitieren übrigens von zahlreichen besonderen

Leistungen, wie zum Beispiel der Möglichkeit, Ware zur Auswahl mit nach Hause zu nehmen, exklusive Vorteile durch die Kundenkarte oder den Anpassungsservice im hauseigenen Änderungsatelier.



Modehaus Cohausz GmbH

Kapuzinerstraße 8 - 12
46325 Borken
Telefon 02861 92 19-0
Telefax 02861 92 19-50
marketing@mode-cohausz.de





WO JEDES ESSEN ZUM FEST WIRD

Das Restaurant „Am alten Rathaus“ gehört zu Borkens besten Adressen, wenn es um leckere Speisen geht.

Internationales
Spezialitäten-Restaurant
„Am alten Rathaus“

Restaurant am alten Rathaus
Heilig-Geist-Straße 14
46325 Borken
Telefon: 02861 60 53 37
kontakt@restaurantamaltenrathaus.de
www.restaurantamaltenrathaus.de

Von knusprigen Grillspezialitäten über Lammgerichte und original argentinische Steaks bis hin zu raffinierten Fischgerichten, Pasta-Variationen sowie leckeren und frischen Salaten: die Speisekarte des Restaurants „Am alten Rathaus“ bietet zahlreiche kulinarische Highlights für den großen oder kleinen Hunger. Gut besucht ist das Restaurant auch in der Mittagszeit – dann nämlich lockt der Mittagstisch mit Tagessuppe, wechselndem Hauptgericht sowie süßem Dessert.

„Zudem dürfen sich die Gäste an unserem frischen Salatbuffet bedienen“, berichtet Lada Pokrajac. Seit über 18 Jahren verwöhnt sie nun gemeinsam mit ihrem Ehemann Cedo Pokrajac und ihrem Team die Gäste in den Räum-

lichkeiten an der Heilig-Geist-Straße in Borken. Das Restaurant mit 110 Sitzplätzen sowie der Wintergarten für bis zu 50 Gäste bieten genügend Platz für private Feierlichkeiten aller Art. Zudem lädt der schöne Biergarten in den Sommermonaten zum Verweilen in gemütlicher Atmosphäre ein. Doch nicht nur die Speisen sind im „Alten Rathaus“ ein wahrer Augenschmaus: die Räumlichkeiten wurden im Sommer 2017 renoviert und unter anderem mit historischen Motiven von Borken dekoriert. Ein besonders schönes Ambiente für das Essen mit der Familie und Freunden.

Geöffnet ist das Restaurant „Am alten Rathaus“ täglich von 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17 bis 23 Uhr.

HÖRERLEBNISSE VERBESSERN

Hörvermögen und Lebensqualität liegen sehr nah beieinander. Wer nicht mehr gut hört, verliert ein Stück sozialer und emotionaler Erlebnisse. Mit einem individuell angepassten Hörgerät von Hörakustik Raupach ist man wieder mittendrin im Leben.



Gerade in den vergangenen Jahren haben sich Hörgeräte vom einfachen Schallverstärker zu komplexen Hörsystemen mit digitaler Signalverarbeitung gewandelt. „Es sind Hörcomputer, mit denen unterschiedlichste Hörsituati-

onen gemeistert werden“, berichtet Hörgeräteakustiker-Meister und Geschäftsinhaber Jürgen Raupach und ergänzt: „Ein weiterer Vorteil, der für viele Kunden eine große Rolle spielt, ist, dass die heutigen Hörsysteme klein, chic und kaum sichtbar sind. So kommt häufig eine sogenannte Otoplastik zum Einsatz, die passgenau in die Ohrmuschel eingeführt wird und so gut wie unsichtbar ist.“ Auch die Klangqualität und die Vernetzung der Hörgeräte, beispielsweise durch die komfortable Bedienung über das Smartphone, wird immer besser. Zudem messen feinste Sensoren beispielsweise die Temperatur oder Bewegungen, auf diese die modernen Geräte mit automatischen Anpassungen an die jeweilige Situation und Umgebungsgeräusche reagieren. „Wir besuchen regelmäßig Fachmessen, auf denen stetig neueste Innovationen im Bereich der Hörakustik präsentiert werden und legen großen Wert darauf, stets auf dem neuesten Stand zu sein“, erzählt Jürgen Raupach, der gemeinsam mit seiner Frau Jutta Raupach und seinem qualifizierten Mitarbeiter-Team seit 1993 als fachkompetenter Ansprechpartner

für alle Fragen rund um das Hören fungiert. Dazu gehört neben professionellen Hörtests vor allem die optimale Hörgeräteanpassung, die in einem gleitenden Prozess über mehrere Wochen zu einem bestmöglichen Hörergebnis führt. Weitere Spezialgebiete sind die Pädakustik, Funkübertragungsanlagen, die Tinnitusbewältigung, implantierbare und batteriearme Hörsysteme sowie die Beratung bei auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen und dem Aufmerksamkeits-Defizit-Syndrom. Der optimale Nutzen des Hörgeräts wird bei Hörakustik Raupach durch die individuelle Einstellung auf die Hörwerte mittels modernster Messtechnik garantiert. „Hierdurch gewährleisten wir unseren hohen Anspruch“, betont Jürgen Raupach.

Hörakustik Raupach
Johanniterstraße 8
46325 Borken
Telefon 02861 9 19 53
hoerakustik-raupach.de

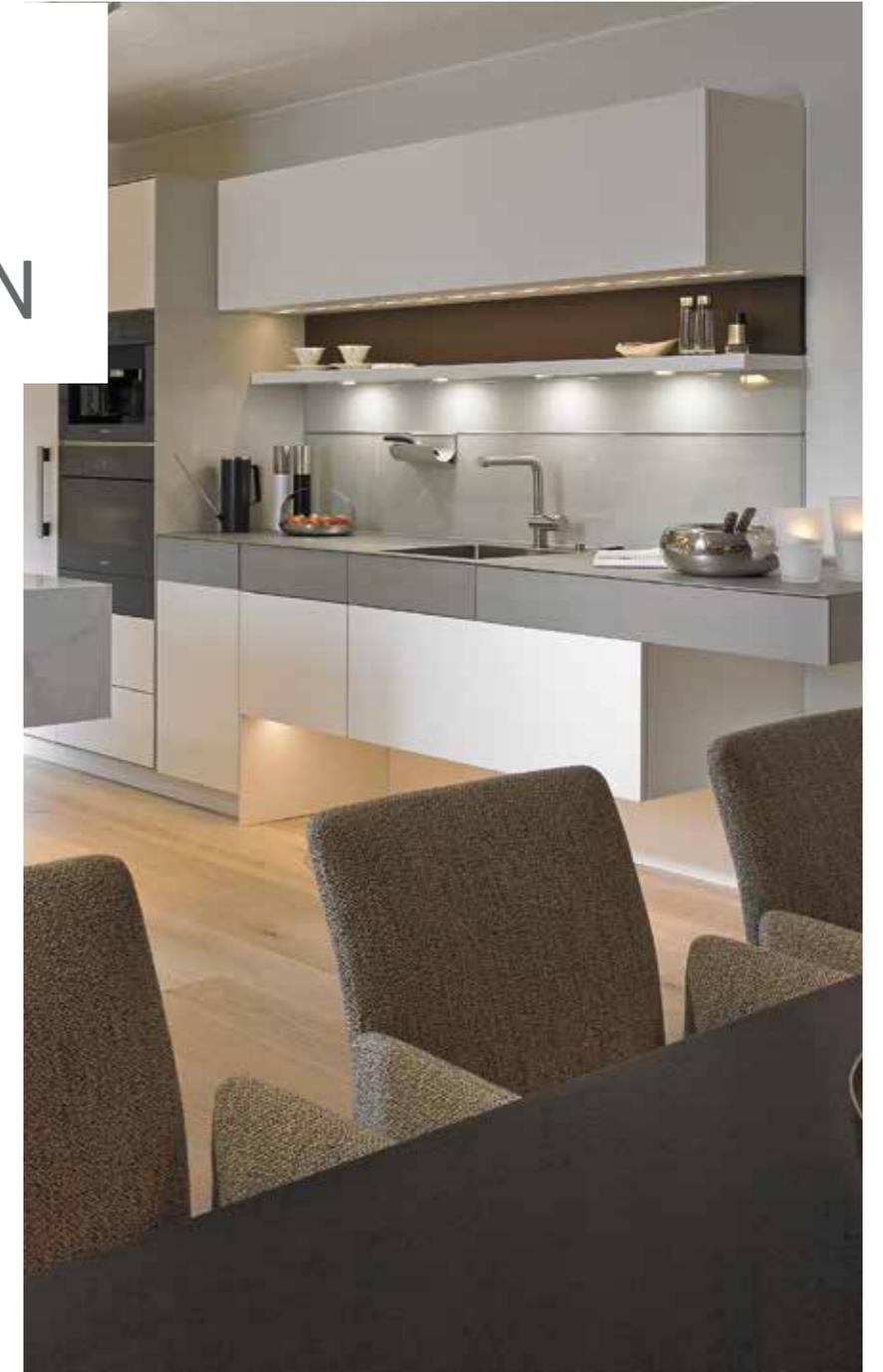




TRADITION UND INNOVATION

1866 als kleine Tischlerei gegründet, blickt Hetkamp Einrichtung und Mode GmbH auf eine über 150-jährige Geschichte zurück, in der sich das Raesfelder Unternehmen Schritt für Schritt bis zur Marke Hetkamp Design weiterentwickelt hat.

Tradition und Innovation zu verbinden, war dabei stets das Ziel. Damals wie heute bieten wir unseren Kunden herausragende Handwerkskunst made in Germany und eine verlässliche Partnerschaft. Unser Know-how setzen wir für Sie in allen Bereichen ein: Vom Möbelhaus über die Musterwohnungen „Hetkamp wohnt!“ und das Küchenhaus „Hetkamp kocht!“ bis hin zur ganzheitlichen Konzeption kompletter Wohnungen und Häuser.





In unserem Einrichtungshaus planen und realisieren wir Innenausbauten und Wohnkonzepte nach individuellen Wünschen – für einzelne Räume, Wohnungen, Häuser sowie gewerbliche Räumlichkeiten. Komplettiert wird das Angebot durch exklusive Möbel renommierter Hersteller. Als familiär geführtes Unternehmen mit 45 Mitarbeitern legen wir Wert auf eine ebenso familiäre, persönliche Rundum-Betreuung unserer Kunden. Hetkamp richtet nicht nur ein, sondern gestaltet zeitgemäße Architektur für alle Wohnbereiche, ganzheitlich und aus einer Hand. Sie

profitieren dabei von einem Zusammenspiel von kreativen, erfahrenen Architekten und Diplom-Ingenieuren einerseits und der hauseigenen Premi-
umtischlerei andererseits. Im Jahr des 150-jährigen Firmenbestehens hat Hetkamp Einrichtung und Mode die Weichen Richtung Zukunft gestellt. Eine komplett erneuerte Musterwohnung und eigene Studios für Sitzmöbel und Betten zeigen Premium-Lösungen für zeitgemäßes Wohnen. Das Jubiläumsjahr 2016 wurde zum Anlass für eine komplette Erneuerung der Musterwohnung „Herkamp



wohnt!“ genommen, ein vom Boden bis zur Decke in Eigenregie geplantes und realisiertes Einrichtungsbeispiel der Extraklasse. „Wir können hier beispielhaft zeigen, was wir unter zeitgemäßen Wohnkonzepten verstehen“, betont Inhaber und Geschäftsführer Helmut Ackmann. Markenzeichen von Hetkamp ist einmal mehr die durchgehende Umsetzung eines gehobenen, wohnlichen Einrichtungsstils, der so luxuriös wie funktional ist. Maßgefertigte Lösungen überzeugen in allen Räumen, vom Eingangsbereich über das Wohnzimmer und das Schlafzimmer bis hin zu Küche und Badezimmer. Eine exklusive Ausstattung mit Möbeln renommierter internationaler Hersteller, modernster Medientechnik und einem zeitlosen Kamin rundet die Einrichtung der Musterwohnung ab. Feinste Stoffe und Bezüge, Bilder, Kunsthandwerk und ausgefallene Wohnaccessoires geben den Räumen eine persönliche Note. Darüber hinaus entstand ein eigenes Studio der Bettenmanufaktur Schramm mit exklusiven Boxspringbetten und handgefertigten Matratzen sowie Oberbetten und edlen Textilien für das Schlafzimmer. Daneben wurde ein 150 Quadratmeter großes Studio für die renommierte Sitzmöbelmarke Walter Knoll eingerichtet.



Im Herbst 2017 wurde die zuvor vollständig renovierte und neu gestaltete Remise im Schlosshof des Wasserschlosses Raesfeld eröffnet. In dem denkmalgeschützten Gebäude wurde ebenfalls eine komplette Wohnung eingerichtet, die Maßstäbe für exklusives Wohnen setzt. Ein Einrichtungsstudio mit Wohncharakter ausschließlich mit Hetkamp-Eigenproduktionen, d. h. wir zeigen auch erstmals Polstermöbel aus unserer eigenen Kollektion und Fertigung.

Wir lieben Mode – seit 40 Jahren. In dieser Zeit ist das Hetkamp Modehaus zu einem Treffpunkt für Liebhaberinnen hochwertiger, ausgefallener Damenmode geworden. In unserem

Sortiment finden Sie ausnahmslos internationale Marken, die erlesene Stoffe und beste Verarbeitung mit einem stilbildenden Design verbinden. Zeitlos, für mehr als eine Saison. Bei uns finden Sie Klassisches, Elegantes, Sportives und Lässiges ab Kleidergröße 36. Feinste Cashmere-Mode führender Labels, ein Annette Görtz Shop und vielfältige Accessoire-Kollektionen runden unser Portfolio ab. Doch in unserem Modehaus finden Sie nicht nur führende internationale Designermarken, sondern vieles mehr. Zum Beispiel eine aufmerksame, persönliche Beratung durch unser Team aus Modefachverkäuferinnen mit langjähriger Erfahrung und einem sicheren Gespür

für individuellen Stil. Dazu ein ansprechendes Ambiente, in dem Sie sich in entspannter, exklusiver Atmosphäre über die neuesten Trends informieren können.

Hetkamp
Einrichten Mode und mehr

Hetkamp Einrichtung und Mode GmbH & Co. KG

Hauptgeschäft Einrichten und Mode
Weseler Straße 8 · 46348 Raesfeld
Telefon 02865 60 94-0
info@hetkamp.de
www.hetkamp.de



SPARKASSE IN BORKEN: ZEITGEMÄSSE UND FAIRE ANGEBOTE

Bald geht es los! Im Borkener Baugebiet „Haspelkamp“ starten in Kürze die Bauarbeiten. Für rund 140 Bauwillige rückt der Traum vom Eigenheim immer näher. Für sie haben wir tolle Angebote – für alle anderen Kunden auch.



Wer in Borken ein Haus bauen und finanzieren möchte, wendet sich am besten an die Finanzierungsberater der Sparkasse. Sie kennen sich vor Ort aus und wissen, worauf es bei einer maßgeschneiderten Finanzierung einschließlich der öffentlichen Förderprogramme ankommt. Für das aktuelle Baugebiet „Haspelkamp“ zwischen B70, Weseler Landstraße und Grütlohner Weg haben wir ein besonderes Angebot vorbereitet: Einfach QR-Code mit dem Smartphone scannen, direkt auf unserer Homepage www.spkwml.de/haspelkamp vorbeischaun und einen Beratungstermin zwischen 8 und 19 Uhr

vereinbaren. Erreichen können uns alle Kunden übrigens auf allen Wegen: In unseren Geschäftsstellen, per Telefon, E-Mail, Online-Chat oder Videoberatung. Für die meisten Menschen ist das Internet zur Selbstverständlichkeit im Alltag geworden und mit einem Smartphone hat praktisch jeder einen Hochleistungsrechner in der Hosentasche. Die Folge: Immer mehr nutzen häufiger und länger digitale Angebote aller Art. Die Nähe, die sich früher fast ausschließlich durch die räumliche Nähe ergeben hat, wird heute eben auch in „Klicks“ gemessen.

Hierauf haben wir uns eingestellt und in den letzten Monaten ein ganzes Bündel an neuen Angeboten eingeführt und weiterentwickelt. Dazu zählen der Online-Chat, die Video-Beratung, die Online-Terminvereinbarung im Kalender des Beraters, der Online-Bezahlservice Paydirekt, das E-Postfach, die Fotoüberweisung und die Geldsendefunktion Kwitt, mit der Geld von Handy zu Handy überwiesen werden kann. Das alles ist erreichbar über unsere Homepage und die Sparkassen-App, die meistgenutzte Banking-App in Deutschland. In der persönlichen Beratung nutzen wir das Sparkassen-Finanzkonzept. Es ist auf die jeweiligen Bedürfnisse von Privatleuten, Firmenkunden und anderen Kundengruppen zugeschnitten. Es liefert Transparenz und den roten Faden für ein umfassendes und erfolgreiches Beratungsgespräch. So können

gegebenenfalls geänderte Pläne und Situationen berücksichtigt werden. Im Zentrum unserer Geschäftspolitik steht nicht das schnelle Einmal-Geschäft, sondern langfristige Beratung und Begleitung unserer Kunden, oft ein Leben lang. Unsere Kunden erfahren aber auch, dass wir in der Beratung zu allen Geldfragen ganz nah an den Bedürfnissen und Wünschen jedes Einzelnen sind. Hinter jedem Kundenbetreuer steht die Kompetenz und Erfahrung des größten Finanzdienstleisters in der Region. Auch bei nicht alltäglichen Spezialfragen finden Privatkunden, Unternehmer, Kommunen und Institutionen die richtigen Fachleute bei der Sparkasse Westmünsterland. Das Ergebnis: 97 Prozent der von uns befragten Kunden sind mit der Sparkasse „gut, sehr gut und ausgezeichnet“ zufrieden!

Hauptstelle Borken



Sabine Heinisch
Teamleiterin
Borken

Hubert Buß
Regionaldirektor
Borken



Sparkasse Westmünsterland

Sparkasse Westmünsterland
Hauptstelle Borken
Wilbecke 1 · 46325 Borken
Telefon 02861 85-0
info@sparkasse-westmuensterland.de
oder sichere Direktnachricht an Kundenberater über das Online-Banking,
www.sparkasse-westmuensterland.de

Finanzierungsberater



Claudia Olejnik
Finanzierungsberaterin



Joachim Vortmann
Finanzierungsberater



Hermann Bonhoff
Finanzierungsberater



Dirk Ribbers
Geschäftsstellenleiter
Weseler Landstraße



Mario Stinnen
Geschäftsstellenleiter
Dülmener Weg



Jochen Ladermann
Geschäftsstellenleiter
Buttermarkt

Stadtgeschäftsstellen



HIER BIN ICH GERNE!

Es ist die Mischung aus nachgefragten Marken und individuellen Angeboten, die den Vennehof zu etwas ganz Besonderem macht.

Der Vennehof, der sich in einem Gebäudekomplex mit der Stadthalle, der Stadtbücherei und der Familienbildungsstätte befindet, ist das zentrale Shopping-Center in Borken und ein wahrer Publikumsmagnet. Das Motto „Der neue Vennehof – Einkaufen und mehr“ wurde seitens der Betreiber, der

ITG Immobilien Treuhand GmbH & Co. mit Sitz in Düsseldorf, von Anfang an konsequent umgesetzt und damit eine kontinuierliche Erfolgsgeschichte in Gang gesetzt. Rund 30 Geschäfte, Dienstleister und Gastronomen halten in der beliebten Shoppingmall, die seit Anfang 2009 unter der Leitung von Monika Schmohel steht, eine Vielzahl von Angeboten bereit. So finden hier namhafte Filialisten ebenso ihren Platz wie viele regionale Größen. Als überdachte Passage verbindet das Einkaufszentrum die Fußgängerzone mit dem größten Parkplatzangebot der Innen-

stadt und ermöglicht ein entspanntes Shoppen, Bummeln und Verweilen bei jedem Wetter und zu jeder Tageszeit.



Vennehof

Am Vennehof 2 · 46325 Borken
Telefon 02861 92 44 80
management@vennehof.de
www.vennehof.de



GESTALTUNG ERLEBEN

Die Tischlerei Wienand hat sich neben den klassischen Aufgaben des Tischlerhandwerkes auf die Planung, Konzeption, Umsetzung und Wartung von individuellen Möbeln oder Projekten spezialisiert.



Ob Wohnmöbel, exklusive Küchenlösungen, individueller Ladenbau oder auch der Innenausbau größerer Objekte: Die Tischlerei Wienand bietet die auf Sie zugeschnittene Gestaltung. Service wird bei uns groß geschrieben, denn die Zufriedenheit der Kunden ist unser höchstes Ziel. Im Gespräch vor Ort oder in unserer Ausstellung zeigen wir Ihnen die vielfältigen Möglichkeiten, wie das neue Möbelstück oder auch die neue Küche in dem dafür vorgesehenen Raum aussehen könnte. Ergänzt wird unser Service durch die seit vielen Jahren bestehende, erfolgreiche Zusammenarbeit mit Architekten und Innenarchitekten. Unsere Fertigung ist mit modernster Technologie auf

höchstem Niveau ausgestattet. Das Fertigungsteam ist mit hochqualifizierten und motivierten Facharbeitern besetzt – nur so kann eine perfekte Leistung entstehen, auf die Sie bauen können. Wir verarbeiten Holz in seiner ganzen Variationsvielfalt und kombinieren Werkstoffe, wie beispielsweise Glas, Granit, Edelstahl oder Schiefer, zu einem harmonischen Ganzen. Von der Planung, über die Herstellung bis hin zur Montage erhalten Sie bei uns alle Leistungen aus einer Hand. Wir besitzen die Qualitäten als Gestalter, als fachmännischer Hersteller, als Handwerker und somit als planender und beratender Partner, der Ihnen gerne für Ihr Projekt zur Seite steht.



Tischlerei Wienand

Max-Planck-Straße 13 · 46325 Borken
Telefon 02861 23 02
www.gestaltung-erleben.de



Ausdruck von Individualität: _____
DER NEUE VOLVO XC40

Volvo vervollständigt sein SUV-Portfolio: Mit dem neuen Volvo XC40 präsentiert der schwedische Premium-Hersteller das erste kompakte SUV der Marke. Das jüngste Modell bietet mit diversen Farbkombinationen für Exterieur und Innenraum dutzende Personalisierungsmöglichkeiten – ein einzigartiges Fahrzeug für einzigartige Menschen.

Mit dem Volvo XC40 betritt die schwedische Premium-Marke Neuland: Die Designer konnten dadurch völlig freigieren und ein Auto entwickeln, das die oftmals vermisste Lebendigkeit, Individualität und Verspieltheit ins Segment der kompakten Premium-SUV bringt. „Wir wollten, dass der Volvo XC40 ein frisches, kreatives und unverwechselbares Mitglied unserer Modellpalette wird. Die typischen Volvo XC40 Fahrer interessieren sich für Mode, Design und Popkultur und leben in großen, lebendigen Städten. Sie su-

chen ein Auto, das ihre Persönlichkeit widerspiegelt. Der neue Volvo XC40 ist genau dieses Auto“, sagt Thomas Ingenlath, Chef-Designer der Volvo Car Group. Der Volvo XC40 fährt deshalb mit einer breit gefächerten Farbpalette vor, die ihn zum wohl ausdrucksstärksten Modell im Volvo Portfolio macht. „Unsere Studien zeigen deutlich, dass wir für den Volvo XC40 und sein Segment eine größere Auswahl an Farben und Materialien anbieten müssen als üblich. Da Volvo nie zuvor ein Fahrzeug wie den Volvo XC40 designt hatte,

konnten wir auf einem weißen Papier starten und ihm Energie und Verspieltheit verleihen“, fügt Robin Page, Senior Vice President Design bei Volvo Cars hinzu. Street-Fashion, Stadtarchitektur, hochwertige Designerstücke und Popkultur dienten den Designern als Inspiration für die Materialien, Muster und Farboptionen im neuen Volvo XC40. „Wir haben uns bei den Farben und Materialien von verschiedenen Quellen inspirieren lassen, sie gemischt und neu zusammengesetzt. Herausgekommen

ist ein Auto mit einer selbstbewussten Haltung, die frisch, energiegeladen und zuversichtlich ist“, erläutert Ebba Maria Thunberg, Vice President für Farben und Materialien bei Volvo Cars. Beim Exterieur reicht die breite Farbpalette von einer einfarbigen Lackierung bis zu Kompositionen von zwei kontrastbildenden Farbtönen. Die Optionen für den Innenraum verbinden ein jungliches und dennoch ansprechendes Premium-Ambiente. Das Interieur umfasst unter anderem Fußmatten im warmen „Lava Orange“, Polster-

bezüge in „Oxide Red“ sowie eine Reihe neuer markanter Materialien und Ausstattungen, deren Design von urbaner Architektur und Kartographie inspiriert ist. Natürliche filzbasierte Matten, Dachhimmel und Türverkleidungen unterstreichen den modernen Eindruck. „Unser Ausstattungsniveau Momentum ist die wohl modischste Linie unseres Modells mit lebendigen Farbkombinationen, während die Varianten R-Design und Inscription den dynamischeren und eleganteren Charakter betonen“, sagt Thunberg.





Die Firma Ahlers und Lambrecht GmbH ist ein inhabergeführtes Familienunternehmen mit Sitz im münsterländischen Coesfeld. Von der Beratung und Planung bis zur Realisierung gehen wir auf individuelle Wünsche und architektonische Begebenheiten ein.



Ahlers und Lambrecht GmbH
Dreischkamp 15
48653 Coesfeld
Telefon 02541 9 43 20
info@ahlersundlambrecht.de
www.al-parkett.de

HOLZ IST UNSERE LEIDENSCHAFT

Besonderen Wert legen wir auf hohe Qualität von Material und Verarbeitung. Dazu stehen uns neben einem Dipl.-Ing. für Holztechnik mehrere Parkettleger und Tischler zur Verfügung. Wir arbeiten ausschließlich mit eigenem Personal, ohne den Einsatz von Subunternehmern. Bei uns bekommen Sie alle Leistungen aus einer Hand, denn Holz ist unsere Leidenschaft. So liegt unser Schwerpunkt auf der Erstellung exklusiver Parkett- und Tafelböden. Ausgefallene Hölzer und anspruchsvolle Verlegevarianten sind dabei unsere Stärke. Ob hochwertiges Parkett in allen möglichen Varianten – von der großen Landhausdiele bis

hin zum Schiffsboden – ausgewählte Teppichböden, Designbeläge oder der natürliche Bodenbelag Linoleum: mit Ahlers und Lambrecht haben Sie einen kompetenten Ansprechpartner an Ihrer Seite, der Ihnen rund um Ihren neuen Bodenbelag einen ganz besonderen Service bietet. So ist es unter anderem möglich, in unserer eigenen Tischlerei beispielsweise Treppen, Fensterbänke oder auch Brüstungsabdeckungen aus dem gleichen Holz passend zum neuen Fußboden zu bauen. Lassen Sie sich in unserer umfangreichen Ausstellung über zwei Etagen inspirieren und gerne im Rahmen eines persönlichen Gespräches unverbindlich beraten.



ALLES – AUSSER GEWÖHNLICH

Grünhart Mode
exklusive Markenvielfalt
hochwertiger Damen-
und Herrenmode.

Seit nunmehr 35 Jahren finden Sie uns in Coesfeld. Wir sehen unser Jubiläum jedoch mit dem Anspruch, nicht alt geworden zu sein, sondern als Aufforderung jung zu bleiben und doch, neben dem Zeitgeist, nie das Traditionelle zu vergessen. Mode-Interpretation, individuelle Sortimentsgestaltung und persönliche Beratung – für das Grün-

hart-Kreativ-Team eine Herausforderung, die ständig wiederkehrt und trotzdem immer wieder neu ist. Und jedes Mal eine Menge Freude macht. Genau deshalb nehmen wir uns für jeden Kunden die Zeit, die es braucht, um ein individuelles Outfit zusammenzustellen. Modische Kompetenz und Freundlichkeit machen Grünhart zur bevorzugten Adresse für Ihren Einkauf – und Mode zu unserer Passion. Genießen Sie Ihren Einkauf ohne Mausclick in angenehmer Atmosphäre und einem vielfältigen Markenumfeld, wie

zum Beispiel der Modelabels „Allude“, „Baldessarini“, „Cambio“, „Cappellini“, „C.P. Company“, „Dieter Kuckelkorn“, „Drykorn“, „Eduard Dressler“, „Fausto Colato“, „Hackett London“, „Heinz Bauer Manufaktur“, „Hugo“, „Marc Cain“, „Masons“, „Parajumpers“, „Polo Ralph Lauren“, „Sem Per Lei“, „Seven For All Mankind“, „Soluzione“, „Stenströms“, „81 Hours“ und vielen mehr...

Wir freuen uns auf Sie!

Grünhart

Grünhart Mode

Süringstraße 6 + 14
48653 Coesfeld
Telefon MEN 02541 8 34 36
Telefon WOMEN 02541 8 44 96 69
info@gruenhart-mode.de
www.gruenhart-mode.de





Hartmut Fischer

FINANZPLANUNG IST VERTRAUENSACHE

Beratungsteam unter neuer Leitung: Hartmut Fischer führt neuerdings die Geschicke in der Borkener Finanzagentur der Deutschen Bank.

Mit mehr als 28 Jahren Berufserfahrung in der Finanzwelt freut sich Bankfachwirt Hartmut Fischer über seine neue Aufgabe als Agenturleiter bei der Deutschen Bank in Borken. So ist die bedarfsgerechte Finanzberatung seit vielen Jahren das Motiv für seine Tätigkeit. „Die Begleitung der Kunden zur Erreichung ihrer Ziele ist für mich eine erfüllende Aufgabe“, erzählt Hartmut Fischer und ergänzt: „Besonders interessant daran finde ich, dass jeder



Joyce Szabo

Mensch anders ist und seine eigene Sicht der Dinge hat. Darum bin ich gerne der Dolmetscher und biete die Schnittstelle zur Finanzwelt.“ Finanzplanung ist für die meisten Menschen Vertrauenssache und Kern des Angebotes der Finanzagentur. In einer zunehmend digitalisierten Welt nimmt sich jeder der vier selbstständigen Finanzberaterinnen und Finanzberater in Borken Zeit für persönliche Beratung, gerne auch außerhalb der banküblichen



Wolfgang Engels

Öffnungszeiten. Die Kunden nutzen die Kompetenzen des Teams in Sachen Geldanlage, digitales und persönliches Banking, betriebliche und private Vorsorge, Versicherung und besonders im Hinblick auf die Finanzierung im Sinne ihrer Bedürfnisse und Wünsche. Gespräche und Termine können in den freundlichen Geschäftsräumen stattfinden, alternativ aber auch zu Hause, am Arbeitsplatz oder einem anderen Ort Ihrer Wahl.



Dagmar Dennig



Finanzagentur für die Deutsche Bank Privat- und Geschäftskunden AG

Mühlenstraße 4 · 46325 Borken
Telefon 02861 8 04 05-0
Telefax 02861 8 04 05-29
Hartmut.Fischer@db.com

EINES DER BESTEN BAD STUDIOS DEUTSCH- LANDS



„Das Badezimmer gewinnt heute als Rückzugsort immer mehr an Bedeutung. Umso wichtiger ist es, dass man sich darin wohlfühlt“.

Die Firma J. Rehms GmbH, Fachbetrieb für die Technische Gebäudeausrüstung mit den Bereichen Heizung, Sanitär, Gasanlagen, Lüftung und Klima, Elektro, Regelung (MSR) und Kälte ist zurecht besonders stolz auf ihre Badausstellung. Wie im vergangenen Jahr wurde Rehms Bad auch in diesem Jahr durch die gleichnamige Initiative des Armaturenherstellers Dornbracht in Zusammenarbeit mit dem Fraunhofer IML als eines der besten Badstudios ausgezeichnet. Somit gehört die Firma Rehms zu Deutsch-



lands ersten Adressen für Badgestaltung, Badberatung, Badplanung und Badhandwerk. Zudem wurde das Unternehmen als Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Installation ausgezeichnet. Auf rund 440 Quadratmetern findet der Kunde in der Badausstellung bei Rehms rund 30 unterschiedliche Badgestaltungen – ob Minimallösung, barrierefrei, luxuriöses Wohnbad oder Zusammenspiel von Licht und Musik, hier bleiben keine Gestaltungswünsche offen. Ein kompetentes Beratungsteam und die

computergestützte dreidimensionale Planung zeigen bereits im Vorfeld, wie das neue Bad später einmal aussehen wird. Durch 3D-VR-Brillen wird das Bad schon bei der Planung zu einem „realen“ Erlebnis. Rehms begleitet den Kunden von der Umsetzung bis hin zur Fertigstellung und bietet auch hier ein Komplettkonzept: Alles aus einer Hand, sodass dem Kunden die Koordination unterschiedlicher handwerklicher Leistungen von den geschulten Mitarbeitern der Firma Rehms abgenommen wird.



BESTE
BAD
STUDIOS
2017

REHMS
BAD

J. Rehms GmbH

Siemensstraße 16 · 46325 Borken

Telefon 0 28 61 94 20-0

Telefax 0 28 61 94 20-199

info@rehms-bad.de

www.rehms-bad.de

WILLKOMMEN BEI DER NR. 1*



Die S-Immobilien GmbH der Sparkasse Westmünsterland ist Ihr kompetenter Ansprechpartner, wenn es um den Ankauf oder Verkauf von Immobilien geht.



Unser professionelles Immobilienberater-Team vermarktet mehr als 400 Immobilien pro Jahr; überwiegend in den Kreisen Borken und Coesfeld sowie zum Teil auch in den angrenzenden Städten und Regionen. Unsere Dienstleistung startet mit einer Objektbesichtigung und der Aufbereitung aller Unterlagen, die für eine erfolgreiche Vermarktung erforderlich sind. Mit Hilfe unserer jahrzehntelangen Erfahrung ermitteln wir den marktgerechten Verkaufspreis, der sich an der aktuellen Marktlage orientiert. Dem Verkäufer sind wir selbst-

verständlich auch für die Beschaffung eines Gebäude-Energieausweises behilflich. Auf Basis eines aussagefähigen Exposés wird das Objekt professionell aufbereitet und schließlich auf diversen Vertriebskanälen, wie der Auswertung einer eigenen Interessentendatenbank, Printmedien oder Internetportalen, zum Verkauf angeboten. Wir sorgen für effiziente Terminabsprachen und Verhandlungen mit solventen Kunden – Besichtigungen erfolgen nur bei echtem Interesse. Zu Ihrer Sicherheit achten wir auf die Finanzierungsmöglichkeiten



der Interessenten: Bei uns gibt es keinen Notartermin ohne Finanzierungsnachweis. Außerdem kümmern wir uns um den Entwurf und die komplette Vorbereitung des notariellen Kaufvertrages und nehmen mit Ihnen gemeinsam den Notartermin wahr. Wenn Sie also in den Bereichen Marktpreis, Angebot und Nachfrage, Abwicklung und rechtlichen Anforderungen von Immobilienwerbung sowie Terminmanagement der Besichtigungen und Finanzierungen Sicherheit suchen, dann treffen Sie die richtige Wahl und rufen Sie uns an!

S-Immobilien GmbH

46325 Borken · Wilbecke 1
Telefon 02861 85 80 47

48683 Ahaus · Bahnhofstraße 1
Telefon 02561 73 80 41

48653 Coesfeld · Münsterstraße 5
Telefon 02541 9 98 56 00

46399 Bocholt · Neustraße 21
Telefon 02871 99 08 43 72

www.s-immobilien.de

Wenn Sie also nach Sicherheit suchen bei

- Marktpreis
- Angebot/Nachfrage
- Abwicklung und rechtlichen Anforderungen von Immobilienwerbung
- Terminmanagement der Besichtigungen
- Finanzierungen

dann treffen Sie die richtige Wahl und rufen Sie uns an!



* Die Sparkassen-Finanzgruppe belegt gemeinsam mit den deutschen Landesbausparkassen den 1. Platz im Makler-Ranking 2015.



EINE FRAGE DER KOMPETENZ UND DES VERTRAUENS

Die Kanzlei Weinbrenner & Collegen begleitet Unternehmerinnen und Unternehmer als verlässlicher Partner mit dem Blick aufs Ganze.



Weinbrenner & Collegen

Am Freistuhl 2 · 46325 Borken
Telefon 02861 9345-0
Klosterstraße 20-22 · 48703 Stadtlohn
Telefon 02563 90522-0
www.weinbrenner-collegen.de

Wenn Sie eine Kanzlei suchen, die sich überdurchschnittlich stark für Ihre Interessen einsetzt und dabei über den Tellerrand eng definierter Fachbereiche hinausblickt, sollten wir uns kennenlernen. Wir beraten und betreuen Sie engagiert und mit höchster fachlicher Kompetenz in Sachen Wirtschaftsprüfung, Steuerberatung, Unternehmensberatung und Rechtsberatung. Jedes Unternehmen bewegt sich in einem komplexen Netzwerk von Regeln und Bestimmungen. Diese Rahmenbedingungen zu kennen und gleichzeitig einen maximalen Nutzen für unsere Mandanten aus Ihnen zu ziehen, ist unsere Aufgabe. Mit einer breit angelegten Fachkompetenz im eigenen Haus beraten wir Sie umfassend, gründlich

und engagiert. Unser Team besteht aus mehr als 30 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die ganz eigene Perspektiven und Fähigkeiten in die Betreuung bringen: Rechtsanwälte, Steuerberater, Wirtschaftsprüfer, diplomierte Betriebswirte, Steuerfachangestellte, Bilanzbuchhalter und Steuerfachassistenten kümmern sich gemeinsam um die Interessen unserer Mandanten. Dabei verbindet sie eine klare gemeinsame Haltung: Aufrichtigkeit im Miteinander und gegenüber dem Mandanten, Engagement und Freude an dem, was sie tun. Durch Kooperationen mit Notaren, Fachanwälten und anderen Spezialisten können wir unseren Mandanten auch bei Aufgaben, die über unseren Wirkungskreis hinausgehen, problemlos zur Seite stehen. Denn Teamarbeit bedeutet, dass alle an einem Strang ziehen. Unsere überwiegend mittelständischen Mandanten profitieren dabei von unserem ausgezeichneten Ruf bei Kreditinstituten, Behörden, Verbänden und Kammern. Wir sind Mitglied der Wirtschaftsprüferkammer, der Steuerberaterkammer und der Anwaltskammer. Außerdem sind wir als Personalberater und -trainer tätig, zertifiziert nach dem Herrmann Brain Dominance Instrument (HBDI).

ERLEBE DICH NEU!

Für Heilpraktiker Hans-Merten von Leliwa steht die ganzheitliche Gesundheit des Menschen im Mittelpunkt. Dabei ist es ihm besonders wichtig, neben der körperlichen Gesundheit auch das seelische Wohlbefinden seiner Patienten herzustellen und zu bewahren.

Leben ist ein dynamischer Prozess, der ständig gesunder Korrekturen bedarf. Diese Korrekturen, beeinflusst durch positive Informationen, verschaffen Gesundheit und Wohlbefinden. „Durch unterschiedlichste Heilverfahren können diese Korrekturen wirkungsvoll unterstützt werden, sodass die ureigene, innere Ordnung des Menschen wieder hergestellt wird“, berichtet Hans-Merten von Leliwa. Im Laufe seines Berufslebens als staatlich examinierter Krankenpfleger hat er sich immer stärker mit der alternativen Medizin befasst und ist seit dem Jahre 2001 als Heilpraktiker tätig. „Großen Wert lege ich auf die ganzheitliche Herangehensweise. Ge-



meinsam mit dem Patienten erarbeite ich die Ursachen für seine Symptome, um die Therapie zielgerichtet ansetzen zu können“, betont Hans-Merten von Leliwa, dessen Leistungsspektrum sehr vielseitig ist. „Mein Schwerpunktthema ist die Darmtherapie, denn Darmgesundheit ist Lebensfreude“, sagt der diplomierte Fachberater für Darmgesundheit. Als zertifizierter Vitalstoffberater bietet Hans-Merten von Leliwa auch Vitalstofftherapien an und hat sich zudem unter anderem auf homöopathische Hormontherapien und die Elektromagnetische Vitalitätsüberprüfung auf Zellebene spezialisiert. Hierdurch können organische Funktionsstörungen, Unregelmäßigkeiten in den einzel-

nen Gewebearten sowie Vergiftungen und deren Grad aufgespürt werden. Zudem kann der Vitalstoffgehalt zur Feststellung von Mangelerscheinungen gemessen werden. Die harmonisch eingerichteten Praxisräumlichkeiten bieten die perfekte Atmosphäre für Entspannungs- und energetische Therapien sowie Familienaufstellungen. So ermöglicht Hans-Merten von Leliwa unter dem Leitgedanken „Erlebe dich neu!“ neue Wege, um gesund zu werden und zu bleiben – und das mit viel Erfahrung und Einfühlungsvermögen.



Hans-Merten von Leliwa

Hans-Merten von Leliwa

Heilpraktiker

Heilig-Geist-Str. 13 · 46325 Borken
Telefon 02861 92 90 82
Termine nach Vereinbarung
www.heilpraktiker-von-leliwa.de



EINFACH MAL URLAUB MACHEN...



Im Aquarius Borken bieten wir unseren Gästen ein vielfältiges Schwimm- und Saunavergnügen, mit denen sie den Alltagsstress für ein paar Stunden hinter sich lassen können.



Beispielsweise bei einem gesundheitsfördernden Solebad, bei einer Wassermassage im Sprudelbecken oder im Whirlpool. Wenn Sie sich gerne als Freizeitschwimmer oder Leistungssportler bewegen, finden Sie im Aquarius ein großzügiges Forum für Aktivitäten. Ziehen Sie Ihre Bahnen im 25-Meter-Sportbecken im Innenbereich oder im ganzjährig geöffneten Außenbecken. Fun und Action bietet die Black-Hole-Rutsche mit Zeitmessung, ein Wildwasserkanal und ein Klettergerüst mit Wasserfall. Ein Highlight für Kinder ist das farbenfrohe Bauernhof-



becken als interaktiver Spielplatz mit Wasserspritztieren und Traktor. Für mehr Entspannung empfehlen wir Ihnen unsere Sauna mit Kabinen im Innenbereich oder Saunahäusern im Außengelände. Unser 8000 qm großer Saunagarten mit Naturteich liegt idyllisch inmitten von Bäumen, Rasen- und Hochgrasflächen. Nach den Saunagängen relaxen Sie in unseren Ruhezonen am offenen Kamin, auf bequemen Wasserbetten oder freischwingenden Liegen.

AQUARIUS Freizeitbad Borken
★★★★★ Einfach mal Urlaub machen ...

AQUARIUS

Parkstraße 20 · 46325 Borken
Telefon 02861 93 50
info@aquarius-borken.de
www.aquarius-borken.de



FÜR ALLE, DIE DAS BESONDERE LIEBEN

Seit über zehn Jahren steht „Brillen & mehr... Optik Schwartz... einfach anders“ für Ästhetik, Design und Qualität.

Erfinde dich neu! Entdecke dein neues Lebensgefühl mit einer Brille von Optik Schwartz! – unter diesem Leitgedanken ist das etablierte Brillenfachgeschäft Optik Schwartz die Adresse in Borken, wenn Sie das Besondere lieben. So legen Manfred Wirth, der Optik Schwartz seit November 2017 im Sinne von Unternehmensgründer Heinrich Schwartz und seinem Nachfolger Hans-Merten von Leliwa erfolg-

reich weiterführt, sowie das bewährte Mitarbeiterteam vor allem Wert auf Qualität und den besonderen Service. „Unser Ziel ist das optische Maximum, sodass jeder Kunde bei uns seine Wunschbrille erhält“, sagt Manfred Wirth. So umfasst das außergewöhnliche Sortiment von Optik Schwartz viele besondere Brillenmarken, die für die hiesige Region einzigartig sind. „Als Trendsetter für moderne Brillenmode bieten wir unseren Kunden individuelle Stilberatungen an. Kommen auch Sie vorbei und probieren einfach unsere Modelle aus. Sie werden begeistert sein, wie gut Sie sich damit füh-

len“, lädt Manfred Wirth herzlich zu einem Besuch und einer unverbindlichen Beratung in das Fachgeschäft ein.

Optik
Schwartz
...einfach anders

Optik Schwartz

Inh. Manfred Wirth
Heilig-Geist-Straße 13 · 46325 Borken
Telefon 02861 90 38 38
kontakt@optik-schwartz.com



PROFI WESCH: DER FACHMARKT FÜR BAUEN, HEIMWERKEN UND GARTEN

Für viele gehört das Heimwerken zur Freizeitbeschäftigung dazu, für andere ist es der Beruf. Ob Profi oder Hobbyheimwerker: Bei Profi Wesch finden Sie eine große Produktauswahl sowie eine qualifizierte Beratung, kombiniert mit vielen tollen Anregungen für Ihr Projekt.



Wesch Baubedarf GmbH
Otto-Hahn-Straße 19 - 21
46325 Borken
Telefon 02861 94 14-0
www.wesch.de

Der Baufachmarkt Profi Wesch ist Ihr Partner für Bauen, Heimwerken und Garten. Hier gibt es alles, was ein schönes und gemütliches Zuhause ausmacht. Mit der kompetenten Beratung und Hilfe durch unser großes fachkundiges Mitarbeiterteam werden die eigenen vier Wände sowie Balkon und Garten zum echten Hingucker. Bei uns finden Sie garantiert das richtige Werkzeug und alle nötigen Materialien – ganz egal wie groß Ihr Projekt ist. Besonders zeichnet uns auch unsere einzigartige Abteilung für Freizeit, Garten und Grillen aus. In unserer weitläufigen Gartenmöbel-Ausstellung, eine der größten im westlichen Münsterland, finden Sie unter anderem auch eine große Auswahl an angesagten Strandkörben, die individuell zusammenstellbar sind. Dank eines sehr umfangreichen Sortiments an hoch-

wertigen Grills der Marke „Napoleon“ und als „Weber-Plus-Händler“ ist mit uns ein ganzjähriges Grillvergnügen garantiert. Ein besonderes Highlight ist zudem unser alljährlicher „Himmlicher Advents- und Weihnachtsmarkt“ in unserem Obergeschoss, der größten Weihnachtsausstellung in Borken. Ob festliche Beleuchtung oder weihnachtliche Dekoartikel: hier wird Ihr ganz persönliches Winterwunderland wahr.



ALLES FÜR IHR BAUPROJEKT

Wesch Baubedarf ist der Fachhandel mit Baustoffen jeglicher Art, Fachmarkt, individueller Fachberatung und Service rundum. Ob Neubau, Umbau, Sanierung oder Gartengestaltung: Ihr Bauvorhaben ist bei der Baubedarf Wesch in besten Händen.

Baustoffe allein reichen nicht. Sie als Bauherr von kleinen oder großen Baumaßnahmen wissen, worauf es bei Bautätigkeiten jeder Art in erster Linie ankommt. Zuverlässigkeit! Wir als Baustoff-Fachhändler bieten Ihnen genau das in vollem Umfang – Zuverlässigkeit in jeder Beziehung. Angefangen bei den Materialien, die wir für Sie bereithalten, bis hin zu unseren indivi-

duellen Serviceleistungen steht bei uns alles unter diesem Motto. Vor allem aber bei der persönlichen, kompetenten und fachgerechten Beratung, die Sie immer von uns erwarten dürfen. Seit über 40 Jahren sind wir vor Ort, wir kennen Land und Leute. Unser Familienunternehmen hat circa 45 Mitarbeiter und ein Erfolgsrezept: Zufriedene Kunden durch kompetente, auf individuelle Bedürfnisse abgestimmte Beratung, umfassenden Service und vor allem ein vielseitiges Angebot. So umfasst unser Sortiment jegliche Baustoffe für die Bereiche Hochbau/Dach, Innenausbau, Bauelemente, Gartengestaltung, Tiefbau und vieles mehr. Und auch in Bezug auf neue Trends sind wir jederzeit gut aufgestellt. So haben wir



beispielsweise unsere Vinylboden-Ausstellung neu angelegt, in der wir Ihnen zahlreiche Möglichkeiten im Hinblick auf die Gestaltung mit dem angesagten Fußbodenbelag Vinyl präsentieren. Direkt daneben finden Sie unsere große Ausstellung für Garagentore und Außentüren. Neben den altbewährten Schwingtoren, finden Sie auch die heute bevorzugten Sectionaltore in unserem Sortiment. Bauen auch Sie auf unsere professionellen Lösungen, wir freuen uns über Ihren Besuch!



Wesch Baubedarf GmbH
Max-Planck-Straße 11
46325 Borken
Telefon 02861 94 34-0
www.wesch.de

GRENZEN

MUSS MAN ÜBERSCHREITEN



RALF TENBECK

Inhaber & Geschäftsführer Möbel Kerkfeld

Möbel Kerkfeld

WIR SIND ECHT. ECHT ANDERS. ECHT KLUB-RAUM.

Klub-Raum ist kein Wohnkonzept für Langweiler. Klub-Raum gibt Ihnen das unverwechselbare Lebensgefühl für weltoffene Globetrotter. Die handverlesenen Einzelstücke unseres Living-Konzeptes werden durch den Inhaber und Geschäftsführer Ralf Tenbeck in ganz Europa zusammengestellt. Formsprache, Materialmixe und nachhaltige, wertvolle Rohstoffe bestimmen die einzigartigen Designerstücke. Mit Klub-Raum überschreiten Sie die Grenze des konventionellen Wohnens und eröffnen sich eine ganz neue Perspektive für Ihren persönlichen Lebensstil. Eine gekonnte Inszenierung verschiedener Einrichtungsideen zu einem zeitlosen Living Konzept, das bereits jetzt die nächsten Design-Klassiker präsentiert.

TommyM ist nicht nur eine in Deutschland ansässige Firma, wie das Label schon verrät, handelt es sich um eine „Handmade in Germany“ Manufaktur. Deutsche Wertarbeit in ihrem eigentlichen Ursprung.



ECHT
AUS UNSEREM
SHOWROOM



Klub-Raum ist nicht nur außergewöhnlich, das neue Living-Konzept nimmt auch bei Möbel Kerkfeld einen sehr hohen Stellenwert ein. Diese besonderen Möbel gibt es in allen Sortimentsbereichen, wie Küchen, Polstermöbeln, Betten, Schränken, Tischgruppen und Wohnwänden. Auf einer Gesamtfläche von mehreren 1000 m² Ausstellungsfläche ist Möbel Kerkfeld ganz nah bei seinen eigenen Wurzeln im Möbelhandel. Weg vom reinen Konsum und immer günsti-

geren Produkten, hin zu Wertarbeit und einer Qualität, die Zeiten überdauert. Unser traditionelles Möbelhaus steht seit mehr als 80 Jahren für sehr gute Möbel, sehr gute Qualität und einen sehr guten Service. Deshalb passt das neue Klub-Raum Konzept zu Möbel Kerkfeld besser, als zu jedem anderen Möbelhaus in der Region. Wenn Sie etwas Neues erleben möchten, müssen Sie uns besuchen. Der Weg lohnt sich auf jeden Fall! Wir freuen uns auf Sie.

Lassen Sie sich von unseren aktuellen Fotos aus unserem Showroom inspirieren.

Möbel Kerkfeld

Möbel Kerkfeld GmbH

Otto-Hahn-Straße 6 + 9 · 46325 Borken

Telefon 02861 70 388 - 20

www.moebel-kerkfeld.de



DER NEUE MINIMALISMUS BEIM WOHNEN

Was macht das skandinavische Interior Design für viele derzeit so unglaublich attraktiv? Ist es der durch Lässigkeit und frische Farben Optimismus verströmende „nordische Stil“, der Vorstellungen von einem einfachen Leben zwischen Birken und Bullerbü weckt?

Wir tauschen begeistert unser in harten Work-Life-Balance-Verhandlungen erarbeitetes Hochglanz-Ambiente gegen Massivholzmöbel und Filzpantoffel, die digital gesteuerte Illumination gegen schlichte Kerzenständer, hängen vertikale Gärten in unsere Fenster und dekorieren eine schlichte Wolldecke auf unserer Designer-Couch. Nun kann die Entspannung kommen. Traditionelles wird frech interpretiert, zu den ehemals so typischen bunten Dessins

aus Primärfarben gesellen sich edle Grautöne und gedeckte Pastellfarben, und schon ist die lässige Mischung aus urbanem und rustikalem, schickem und minimalistisch schlichtem Design fertig.

AUF DER SUCHE NACH DER RICHTIGEN MITTE

Der neue Stil ist schlicht und arbeitet mit minimalistischen Formen, ohne kühl zu sein, und ist dekorativ, ohne

sich im Detail zu verlieren. Diese ausgewogene moderne Mischung braucht den richtigen Rahmen. Ideal sind Möbel, die mit der Architektur eine Linie bilden und nicht so sehr als Volumen hervorspringen. Sie bringen optische Ruhe in eine Wohnung. Ihre Funktion ist es in erster Linie, nicht aufzufallen und alle Funktionen vorzuhalten, die benötigt werden – in erster Linie also Stauraum zu bieten oder Stellplatz zu sein, sei es für Musikanlage, Blumen,



Laptop oder was man sonst so braucht. Dann kommen ausgesuchte Möbel und Objekte wie etwa ein besonders schöner Schrank, ein Bild, ein Sessel oder eine skulpturale Leuchte auch sehr gut zur Geltung. Es geht also um Reduzierung, ums Weglassen und um Ordnung – aber ohne das Praktische, das Alltägliche zu vernachlässigen. Oft verbergen sich hinter den klaren Linien und der Einfachheit des Designs bei genauer Betrachtung eine Vielzahl von Design-Details, die die Produkte der neuen Trend-Labels so besonders machen.

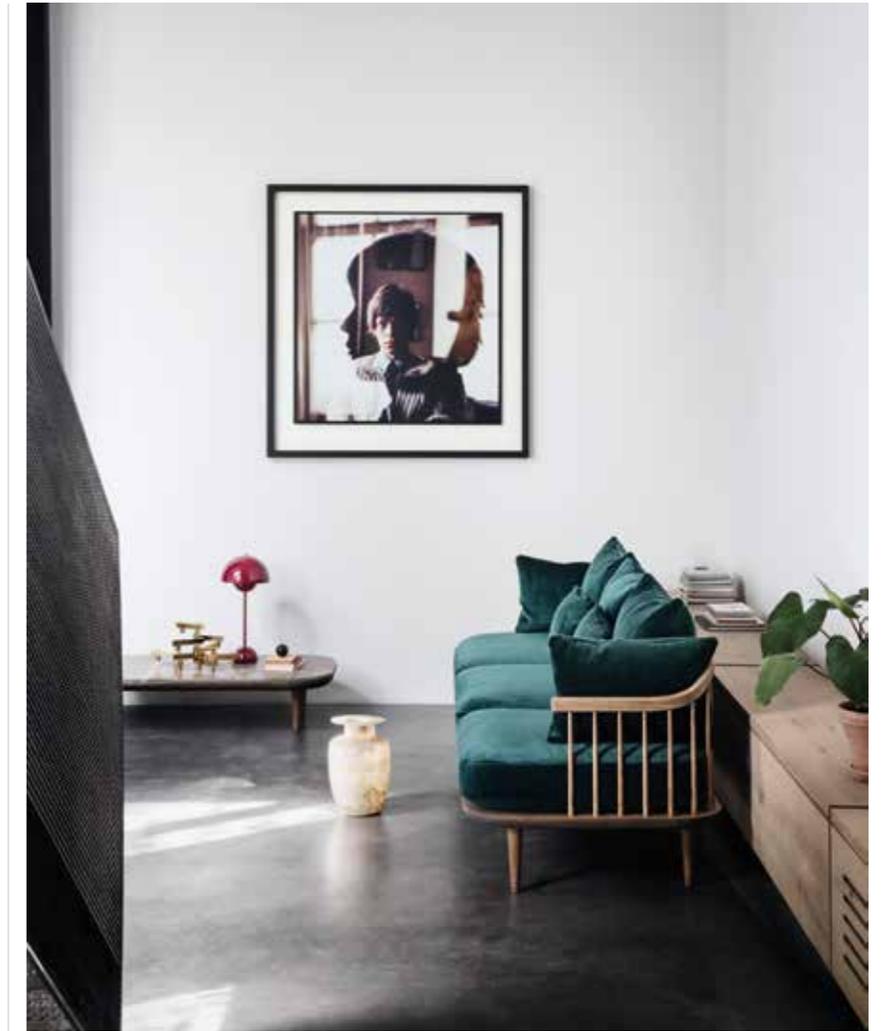
AUFGERÄUMTE OPTIK MIT VIEL GESCHMACK

Doch wie realisiert man nun einen minimalistischen Einrichtungsstil? Hier stehen individuelle Bedürfnisse der Bewohner im Vordergrund. Wo brauche ich besonders viel Klarheit und wo weniger? Die einen bevorzugen zum Beispiel eine aufgeräumte Optik im Bad, andere im Schlafzimmer. Im Wohnzimmer kann ein minimalistisches Interior Design schnell kühl und repräsentativ statt warm und einladend wirken, wenn man die falschen Materialien wählt. Und da heute ja eigentlich nicht nur alles erlaubt ist, sondern ein Mix & Match geradezu als Inbegriff von Kennerschaft und Trendbewusstsein

gilt, kann man diesem Eindruck leicht mit einem Hauch Anachronismus entgegenwirken. Schlicht und gemustert, modern und Flohmarkt gehen heute sehr gut zusammen. Doch solche Akzente sollten äußerst sparsam gesetzt werden. Und dies macht den „neuen Minimalismus“ aus. So gilt es die perfekte Mitte zweier Gegensätze zu treffen. Jedoch nicht nur im Interior Design, sondern auch in Bezug auf die selbst definierte Lebensweise. Dass Minimalismus und Wohnlichkeit sich überhaupt nicht widersprechen müssen, zeigen schon traditionelle Wohnstile etwa aus dem skandinavischen oder auch japanischen Kulturkreis. Es kommt auf die Kombination von klaren Linien mit wärmeren Tönen, wohnlichen Materialien wie Holz und Textilien an. Auch weich gerundete Volumen sind im Minimalismus durchaus „erlaubt“.

FARBliche LEICHTIGKEIT

Wer dabei mit Holz und warmen Farbtönen arbeitet – und es gibt auch warme Weiß- und Grautöne – und den Eindruck der Leichtigkeit nicht gleich mit Tonnen von „unnötiger“ Deko zunichtemacht, sondern sich auf einige wenige Dinge beschränkt, die dann auch besonders gut zur Geltung kom-



men, kann sich sehr wohl minimalistisch und gemütlich einrichten. Das Licht tut dann sein Übriges. Hier kann man heute wunderbar mit verdeckten, hinter Leisten oder in Decken integrierten Lichtquellen arbeiten. Eine in warmen Tönen gestrichene Wand, die indirekt mit dimmbaren Spots be-

leuchtet wird, schlägt mühelos jede konventionelle Leuchte in punkto Gemütlichkeit. Wer aber ein solches perfekt wohnlich gestaltetes Stück minimalistischen Interior Designs nicht mit seinem eigenen persönlichen Stil lebendig zu füllen weiß, wird niemals Gemütlichkeit erzeugen. *immcologne*

ERFOLG PLANEN. RAUM GEWINNEN. ZUKUNFT BAUEN.



Leistungsbereitschaft, Qualität und Kompetenz im Bereich des modernen Industrie- und Gewerbebaus – dafür steht die Industrie- und Gewerbebau Könning GmbH (IGK). Mit einer eigenen Stahlfertigung (zertifiziert nach DIN EN 1090 bis Ausführungsklasse EXC3), kompetenten Mitarbeitern und großem Know-how strebt das Unternehmen dabei kontinuierlich nach Innovation.



allen der hohen Qualität und absoluten Termintreue bei der Planung und Ausführung der Bauvorhaben zu verdanken.

Von der individuellen Planung, die im engen Austausch mit den Kunden, Architekten und Fachingenieuren erfolgt, über statische Berechnungen, Konstruktions- und Brandschutzpläne bis hin zum eigentlichen Bau des jeweiligen Objekts, übernimmt IGK als Generalunternehmen alle Aufgaben und realisiert als erfahrener Experte im Hallen- und Industriebau branchenübergreifend verschiedene Projekte. Die präzise Koordination aller Gewerke und die Minimierung der Schnittstellen garantieren eine reibungslose und termingerechte Abwicklung der Projekte und eine maximale

Kostensicherheit.

Zudem erhält der Kunde bei IGK alle Leistungen aus einer Hand und hat zugleich einen kompetenten Ansprechpartner und vertrauensvollen Berater in allen Phasen des Planungs- und Umsetzungsprozesses an seiner Seite.



**Industrie- und Gewerbebau
Könning GmbH**

Landwehr 61
46325 Borken
Telefon 02861 90 820 - 0
info@ig-koenning.de
www.koenning-stahlbau.de

So hat sich der Borkener Fachbetrieb unter dem Motto „Erfolg planen. Raum gewinnen. Zukunft bauen.“ seit der Firmengründung im Jahre 2005 rasch weit über die Grenzen hinaus einen sehr guten Namen als Komplettanbieter für schlüsselfertige Gewerbeimmobilien gemacht. Die positive Entwicklung des Unternehmens ist neben der fachlichen Qualifikation und einem ausgeprägten Kostenbewusstsein vor

SPEISEN IN GEHOBENEM AMERICAN STYLE



Unter dem Motto „Fresh – Premium – Beef“ präsentiert sich das „Grillhouse Freudenberg“ direkt an der B58 in Höhe der Auf- und Abfahrt der Autobahn A31 in Dorsten-Schermbeck.



Grillhouse Freudenberg
Freudenbergstraße 385
46514 Schermbeck
Telefon 02853 9 66 41 65
www.grillhouse-freudenberg.de

Gepflegte Gastlichkeit gepaart mit einer außergewöhnlichen Speisekarte rund um feinste Steaks aus Argentinien, Australien und Amerika in Premium – hervorragende Qualität und Genuss pur bietet das komplett renovierte Grillhouse am Freudenberg Dreieck. „Unser Konzept ist, dass wir unseren Gästen in unserem gehobenen Restaurant Fleisch auf höchstem Niveau anbieten“, sagt Inhaber Igor Petric. Die Auswahl an kulinarischen Speisen ist enorm und reicht von Steaks und Roastbeef bis hin zu Burgerspezialitäten, serviert mit individuell zusammengestellten Beilagen. Zudem können sich die Gäste an einem großen Salatbuffet bedienen. Die hellen und modern ein-

gerichteten Räumlichkeiten bieten zudem Platz für Gesellschaften bis zu 60 Personen. „Ob Hochzeiten, Geburtstage oder Firmenfeste – gerne richten wir Feierlichkeiten jeder Art aus, nach Absprache auch mit einem großen All-In-Buffer“, berichtet Igor Petric. Geöffnet hat das Grillhouse Freudenberg täglich von 12 bis 22 Uhr und sonntags von 10 bis 22 Uhr. Dienstag ist Ruhetag (außer an Feiertagen).





SKANDINAVISCHES ELEGANZ UND QUALITÄT

Der Mensch im Mittelpunkt: Das traditionsreiche Bocholter Autohaus Automobile Schulz hat sich seit dem Jahre 1970 auf die schwedische Automarke Volvo spezialisiert.



Automobile Schulz GmbH
Siemensstraße 36
46395 Bocholt
Telefon 02871 22 63 96
info@automobile-schulz.com

Skandinavisches Design besticht durch seine elegante Einfachheit. Es steht für eine auffällige, unaufdringliche Linienführung sowohl im Interieur als auch Exterieur, spürbar hochwertige Materialien und intuitive Technologien, bei denen der Mensch und seine Bedürfnisse im Mittelpunkt steht. So sind es die Kernwerte Qualität, Design, Sicherheit und Komfort sowie Verantwortungsbewusstsein für die Umwelt, die der Autohersteller Volvo schon immer im Blick hatte. Als einziger autorisierter Volvo-Vertragshändler im Kreis Borken ist die Automobile Schulz GmbH an der Siemensstraße in Bocholt der Spezialist für Volvo-Pkw. Ob fachgerechte

Reparatur, zuverlässige Wartung, der Mietwagen- oder Assistance-Service sowie die Suche nach einem passenden Jahres- oder Gebrauchtwagen – das fachkundige Mitarbeiter-Team rund um die beiden geschäftsführenden Gesellschafter und erfahrenen Fach- und Führungskräfte Stefan Gollenia und Roland Schnelting ist bekannt für professionellen und flexiblen Service rund um das schwedische Kraftpaket mit seinen ganz besonderen Eigenarten. Wer auf skandinavische Eleganz gepaart mit deutschem Werkstatt-Service steht, für den ist Automobile Schulz die richtige Adresse. „Es ist für uns selbstverständlich, unseren Kunden mit kompetenter Beratung als zuverlässiger Partner zur Seite zu stehen. Bei uns wird schwedischer Service gelebt, um die Erwartungen unserer Kunden zu erfüllen – und zu übertreffen“, versichert Stefan Gollenia.



ITALIENER DURCH UND DURCH

Der italienische Küchenmeister Velio Pifferi hat mehr Zeit in Deutschland als in seiner Heimat verbracht: Bereits 1971 zog der junge Toskaner aus Siena in den Norden, um den Deutschen zu zeigen, dass die italienische Küche aus weit mehr als Pasta und Pizza besteht – mit großem Erfolg.



Ristorante Toscana
Inh. Velio Pifferi
Kirchstraße 10 · 46414 Rhede
Telefon 0 28 72 / 94 80 575
Telefax 0 28 72 / 94 99 289
www.toscana-rhede.de



Nach Stationen im Ruhrgebiet, in Borken, Coesfeld und Bocholt hat der 67-jährige vor vier Jahren, also in einem Alter, in dem andere bereits den Ruhestand genießen, gemeinsam mit seiner Frau Mariana das altherwürdige Gasthaus Essing in Rhede übernommen und in einen Tempel italienischen Genusses verwandelt.

Der Autor mehrerer erfolgreicher Kochbücher ist seiner Linie dabei immer treu geblieben. Italienische Küche ist gute Hausmannskost, das, was dort täglich auf den Tisch kommt und mit den regional-typischen Zutaten zubereitet wird. Nicht zuletzt bestimmt auch die Jahreszeit wesentlich die Tageskarte mit: In der Jagdsaison stehen selbstverständlich Wildgerichte auf der Karte ebenso wie frischer Spargel, Pfifferlinge und Muscheln nur in ganz bestimmten Monaten die Küche variieren.

Eine Auswahl vielfältiger Antipasti, der erste Gang „Primo Piatto“, der fast immer aus Pasta besteht und der zweite Gang „Secondo Piatto“, ein raffiniert

zubereitetes Fleisch- oder Fischgericht – so sieht ein gutes Menü bei Velio Pifferi aus.

Die Nähe zu seiner Heimat ist nach wie vor gegeben: Regelmäßig fährt Velio Pifferi in die Toscana zu kleinen Einkaufstouren, von denen er die schönsten Leckereien mitbringt: Prosciutto in Pfefferkruste zum Beispiel oder Ziegenkäse in Walnusssrinde. Und im Herbst besucht er nach wie vor den Bauern, der ihm die besten Trüffel für die leckeren Saison-Spezialitäten sucht.





UTE LEMPER: STARGAST BEI DER MUSIK:LANDSCHAFT WESTFALEN

Ein Weltstar aus New York kommt zurück in die Heimat: Ute Lemper, Sängerin, Musical-Darstellerin, Schauspielerin und gebürtige Münsteranerin, gibt auf Einladung der „musik:landschaft westfalen“ im Festival-Sommer 2018 zwei Gastspiele in der münsterländischen Heimat:

AUFTRITTE IN RAESFELD UND MÜNSTER

Die Auftritte sind geplant für Freitag, 27. Juli, im Innenhof des Wasserschlosses Raesfeld und Samstag, 25. August, im Innenhof der PSD-Bank in Münster am Hafenplatz. Ute Lempers Programm wird eine Hommage an die großen Chansonniers der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts: Gemeinsam mit der Russischen Kammerphilharmonie St. Petersburg unter der Leitung von Juri Gilbo wird sie Lieder und die Musik von Berthold Brecht, Kurt Weill, Jacques Brel, Edith Piaf und Astor Piazzolla

interpretieren. „Wir sind begeistert darüber, dass wir im 10. Jahr der ‚musik:landschaft westfalen‘ mit Ute Lemper eine so tolle Künstlerin für unser Festival gewinnen konnten“, freut sich Dirk Klapsing, Intendant des Festivals, über die gelungene Verpflichtung der New Yorkerin und gibt weitere Highlights aus dem Jubiläumsprogramm 2018 bekannt. Für den Abend in Münster gibt es zusätzlich zu den Karten der Kategorie A (79 Euro) und B (69 Euro) auch VIP-Karten, die neben reservierten Plätzen ein Drei-Gang-Menü mit Tischgetränken auf der Dachterrasse der PSD-Bank hoch über Münster, einen Champagner-Empfang sowie ein Dessert in der Pause beinhalten.

„ITALIENISCHE NACH“ IM SCHLOSS AHAUS

Außerdem fließt vom Ticketpreis in Höhe von 199 Euro ein Betrag in Höhe von 25 Euro als eine Spende in



Ute Lemper



ein Münsteraner Projekt zur musikalischen Nachwuchsförderung.

Eröffnet wird die „10. musik:landschaft westfalen 2018“ in Ahaus. Dort findet am Samstag, 30. Juni ab 19 Uhr, im Innenhof des Wasserschlosses Ahaus eine „Italienische Nacht“ statt.

Juri Gilbo und die Russische Kammerphilharmonie St. Petersburg werden die Sopranistin Dana Darnea und den Tenor Antonio Rivera zu den schönsten italienischen Arien begleiten. Durch das Programm, das selbstverständlich auch Ouvertüren von Verdi und Rossini beinhaltet, wird René Giessen führen. Der Berliner zählt zu den bekanntesten Mundharmonika-Spielern und wird neben der Moderation auch für eine musikalische Überraschung sorgen.

Am Samstag, 28. Juli, führt das „junge orchester NRW“ unter der Leitung von Ingo Ernst Reihl am Wasserschloss Raesfeld den berühmten „Sommer-

nachtstraum“ von Felix Mendelssohn Bartholdy auf.

CLAUS DIETER CLAUSNITZER BEIM „SOMMERNACHTSTRAUM“

Die Musik zu William Shakespeares „Sommernachtstraum“ gehört zu Mendelssohns meistgespielten Werken und hat insbesondere durch den darin enthaltenen Hochzeitsmarsch weltweite Berühmtheit erlangt. Neben einem kurzen Auftritt der Frauen des „M: LW Festival Chores“ wird ein alter Bekannter mit Bezug zur Region auf der Bühne stehen: Der Schauspieler Claus Dieter Clausnitzer, bekannt unter anderem als alternativer Taxifahrer und Vater des Kommissars Thiel aus dem Münster-Tatort, wird eine Rolle übernehmen. Weitere Aufführungsorte des „Sommernachtstraumes“ sind Samstag, 4. August (Bautreff Borgers,

Haminkeln) und Freitag, 24. August (Münster, Innenhof der PSD-Bank). In Münster wird neben Tickets der Kategorie A (69 Euro), B (59 Euro) und C (49 Euro) ein VIP-Ticket (119 Euro) angeboten, das ebenfalls reservierte Plätze, einen Champagner-Empfang hoch über den Dächern von Münster auf der Terrasse der PSD-Bank, außergewöhnliche Currywurst-Kreationen von „Kastike und Makara“, ein Dessert sowie Tischgetränke beinhaltet.

Die „Freiheit“ in Gemen wird am Samstag, 10. August, erneut zum Schauplatz von „Barbecue, Beer & Beethoven“. Nach der gelungenen Premiere im Jahr 2016 im „Schatzkästchen“ von Borken und der erfolgreichen Wiederholung im Jahr 2017 ist auch im Jubiläumsjahr eine Fortsetzung geplant – allerdings nicht ausschließlich mit Musik Beethovens, sondern auch seiner Zeitgenossen. Das Konzert beginnt um 19 Uhr.

TRAUMHAFTE KULISSE IM SCHLOSSPARK VELEN

Der Park des HotelSportSchloss Velen erlebte im vergangenen Jahr eine grandiose Premiere: Das Konzert in dem mit 1000 Lichtern illuminierten und großartig hergerichteten Park fand eine begeisterte Resonanz, sodass allen Beteiligten die Entscheidung für eine Wiederholung leicht fiel. Im Jahr 2018 wird es sogar drei musikalische Tage im Schlosspark geben:

9. SINFONIE VON BEETHOVEN

Am Freitag, 31. August, wird die 9. Sinfonie von Ludwig van Beethoven mit dem Schlusschor „An die Freude“ aufgeführt. Ingo Ernst Reihl wird die



„M: LW Festival Philharmonie“ und den „M: LW Festival Chor“ leiten.

Für Samstag, 1. September, ist eine „Musical Night“ geplant, die von der „Set Musical Company“ aufgeführt wird. In einem „Best of“ werden die Highlights aus bekannten Musicals, wie „Phantom der Oper“, „König der Löwen“, „Ich war noch niemals in New York“, „Alladin“, „Cats“ und vielen anderen, präsentiert.

Die Zuhörer haben an beiden Tagen die Auswahl aus vier Platz-Kategorien: Das Gold-Ticket für 149 Euro berechtigt zum Eintritt in den mit großzügigen Zelten überdachten VIP-Bereich. Dort wird an festlich gedeckten Tischen ein Mehrgangmenü sowie eine Auswahl an passenden Getränken serviert.

Die Goldticket-Inhaber haben reser-



vierte Plätze im Block A. Darüber hinaus gibt es Sitzplatzkarten der Kategorie A (Eintritt ohne Verzeehr, 59 Euro), der Kategorie B (45 Euro) und einen nichtbestuhlten Bereich der Kategorie C (30 Euro), in dem sich die Zuhörer auf mitgebrachten Decken und Klappstühlen zum eigenen Picknick setzen können.

Am Sonntag, 2. September, findet im Schlosspark das „Chorfestival“ statt, das bereits zum dritten Mal mit dem Chorverband Westmünsterland organisiert wird. Nach drei erfolgreichen Aufführungen in Raesfeld geht das „Chorfestival“ auf Wanderschaft und wird erstmals in Velen durchgeführt. Der Eintritt ist nach wie vor frei.



10 JAHRE MUSIK:LANDSCHAFT WESTFALEN

Die „musik:landschaft westfalen“ hat sich seit ihrer Gründung im Jahr 2009 als Musikfestival etabliert, das klassische Musik auf höchstem Niveau mit international herausragenden Interpreten an besonderen Orten in Westfalen präsentiert. Sowohl die Programmauswahl als auch die Orte sorgen dafür, dass ein möglichst breites Publikum angesprochen wird und somit auch Klassik-Neulingen der Zugang zu diesem Genre geöffnet wird.

Mit der Gründung der „penderecki musikakademie westfalen“ und der damit einhergehenden Etablierung der „M:LW Festival Philharmonie“ sowie der Gründung des „M:LW Festival Chores“, der seit 2012 über 100 Amateuersängerinnen und -sängern aus dem Münsterland in die Projekte des Festivals einbindet, ist das musikalische Spektrum des Festivals deutlich erweitert worden.

In den vergangenen neun Jahren fanden mehr als 170 Konzerte an über 40 Standorten in Westfalen statt, bei denen weit mehr als 150.000 Zuschauer erreicht wurden. Die „musik:landschaft westfalen“ finanziert sich seit ihrer Gründung ausschließlich durch Sponsoring aus der hiesigen Wirtschaft, durch Spenden und durch die Konzert-Einnahmen. Staatliche Förderung erhält das Festival bislang nicht, rund 60 Prozent des Jahresbudgets ist durch die Ticketverkäufe abgedeckt.



10. MUSIK:LANDSCHAFT WESTFALEN 2018 – PROGRAMMPLANUNG

Samstag, 30. Juni 2018

Wasserschloss Ahaus, Innenhof

Italienische Nacht
Kammerphilharmonie St. Petersburg
Juri Gilbo (Leitung)
Diana Darnea (Sopran), Antonio Riviera (Tenor), René Giessen (Moderation, Mundharmonika)
Tickets: 55,- 45,-

Freitag, 27. Juli 2018

Wasserschloss Raesfeld, Innenhof

Ute Lemper – Songs & Chansons von Brel, Brecht, Piaf u.v.m
Kammerphilharmonie St. Petersburg
St. Petersburg, Juri Gilbo (Leitung)
Tickets: 79,- 69,- 59,-

Samstag, 28. Juli 2018

Wasserschloss Raesfeld, Innenhof

Ein Sommernachtstraum
– Felix Mendelssohn Bartholdy
das junge orchester NRW
M:LW Festival Chor
Claus Dieter Clausnitzer (Sprecher)
Ingo Ernst Reihl (Gesamtleitung)
Tickets: 69,- 59,- 49,-

Samstag, 04. August 2018

Hamminkeln, Bautreff Borgers

Ein Sommernachtstraum
– Felix Mendelssohn Bartholdy
Das junge orchester NRW
M:LW Festival Chor
Claus Dieter Clausnitzer (Sprecher)
Gesamtleitung: Ingo Ernst Reihl
Tickets: 49,- 39,- 29,-

Samstag, 11. August 2018

Gemen, Freiheit

Barbecue, Beer & Beethoven
M:LW Festival Orchester
Martin Panteleev (Leitung)
Tickets: 29,-

Freitag, 24. August 2018

– Münster, Innenhof PSD-Bank

Ein Sommernachtstraum
– Felix Mendelssohn Bartholdy
das junge orchester NRW
M:LW Festival Chor
Claus Dieter Clausnitzer (Sprecher)
Ingo Ernst Reihl (Gesamtleitung)
Tickets: 69,- 59,- 49,-; Gold-Ticket: 119,-
(inkl. Champagnerempfang auf der Dachterrasse, Platzreservierung, außergewöhnliche Currywurstkreationen Kastike & Makkara, Pausendessert)

Samstag, 25. August 2018

Münster, Innenhof PSD-Bank

Ute Lemper – Songs & Chansons von Brel, Brecht, Piaf u.v.m
Kammerphilharmonie St. Petersburg
Juri Gilbo (Leitung)
Tickets: 79,- 69,- 59,-; Gold-Ticket: 199,-
(inkl. Champagnerempfang auf der Dachterrasse, Platzreservierung, außergewöhnliche Currywurstkreationen Kastike & Makkara, Pausendessert)

Freitag, 31. August 2018

Sportschloss Velen, Schlosspark

Ludwig van Beethoven – 9. Sinfonie
das junge orchester NRW
M:LW Festival Chor
Ingo Ernst Reihl (Gesamtleitung)
Tickets: 69,- 55,- 30,-; Gold-Ticket: 139,-
(inkl. Empfangscocktail, Platzreservierung, Mehrgangmenü, Tischgetränke)

Samstag, 01. September

Sportschloss Velen, Schlosspark

Musical Night
– Ein Best of der schönsten Musicals
Musical Set Company
Axel Törber (Leitung)
Tickets: 59,- 45,- 30,-; Gold-Ticket: 149,-
(inkl. Empfangscocktail, Platzreservierung, Mehrgangmenü, Tischgetränke)



musik:landschaft westfalen

musik:landschaft westfalen

Ramsdorfer Postweg 34

46325 Borken

Telefon 02861 703 85 86

Telefax 02861 703 85 59

www.musiklandschaftwestfalen.de





ALLES UNTER EINEM DACH!

Der richtige Zahnarzt ist Vertrauenssache. Die Praxis-klinik Dr. Schlotmann und die Kinderzahnarzt-Praxis Dr. Schlotmann Kids Club versprechen ihren kleinen und großen Patienten ein einzigartiges Patientenkonzept mit Wohlgefühl-Garantie.

Was erwartet der Patient von seinem Zahnarzt, damit er sich gut behandelt fühlt und gerne wieder zu seinem Zahnarzt geht? Die Teams der Praxis-klinik Dr. Schlotmann sowie des Dr. Schlotmann Kids Clubs sind davon überzeugt, dass sie die richtigen Antworten für alle individuellen Wünsche haben. So bietet der Dr. Schlotmann Kids Club eine speziell auf die Bedürfnisse der Kinder abgestimmte Behandlung, die hält, was sie verspricht: gesunde, bärenstarke Zähne – ein gan-

zes Leben lang. Gemeinsam mit dem engagierten Team um die drei Kinderzahnärztinnen Ronja Kirchmayr, Dr. Viola Hudelmaier und Dr. Christiane Schmalz lädt das Praxismaskottchen Tommy, der knuddelige Bär, die Kinder dazu ein, seine spannende Phantasiewelt zu erkunden. Angst vorm Zahnarzt kennen die Patienten des Dr. Schlotmann Kids Clubs nicht. Denn das primäre Behandlungsziel ist die völlige Entspannung und Schmerzfreiheit der jungen Patienten.

Auch eine Etage höher fühlen sich die Patienten herzlich willkommen. Das Team der Praxisklinik Dr. Schlotmann besteht aus passionierten, herzlichen Menschen, die Tag für Tag Herausforderungen suchen, um sich fachlich sowie menschlich weiterzuentwickeln. Dem gesamten Team liegt eine familiäre, freundschaftliche Beziehung untereinander und den Patienten gegenüber am Herzen. Dies führt zu einer einzigartigen Atmosphäre, die man beim Betreten der Praxisklinik direkt spüren kann. Es sind nicht die technischen Möglichkeiten oder die Ausstattung einer Praxis, die den Unterschied machen. Es ist die klare Philosophie

der modernen Praxis: „Gesunde und schöne Zähne – ein Leben lang.“ Das Praxis-Team folgt einem einfachen Leitbild: „Was können wir tun, damit unsere Patienten mit einem Lächeln nach Hause gehen und wieder kräftig zubeißen können? Wir reden nicht nur, wir handeln auch danach. Jeden Tag. Und das Beste ist: Der Patient ist aktiver Teil unseres gemeinsamen Projekts“, verspricht Zahnarzt Luca Schlotmann. So erhält man in der Praxisklinik und dem angeschlossenen hochtechnisierten Meisterlabor die perfekte Lösung für seine ganz persönlichen Wünsche und Bedürfnisse – und das mit Wohlgefühl-Garantie.



Praxisklinik Dr. Schlotmann

Platz der Deutschen Einheit 8
46282 Dorsten
Telefon 02362 619 00
praxis@dr-schlotmann.de
www.dr-schlotmann.de



Dr. Schlotmann Kids

Telefon 02362 95 23 58
kids@dr-schlotmann.de



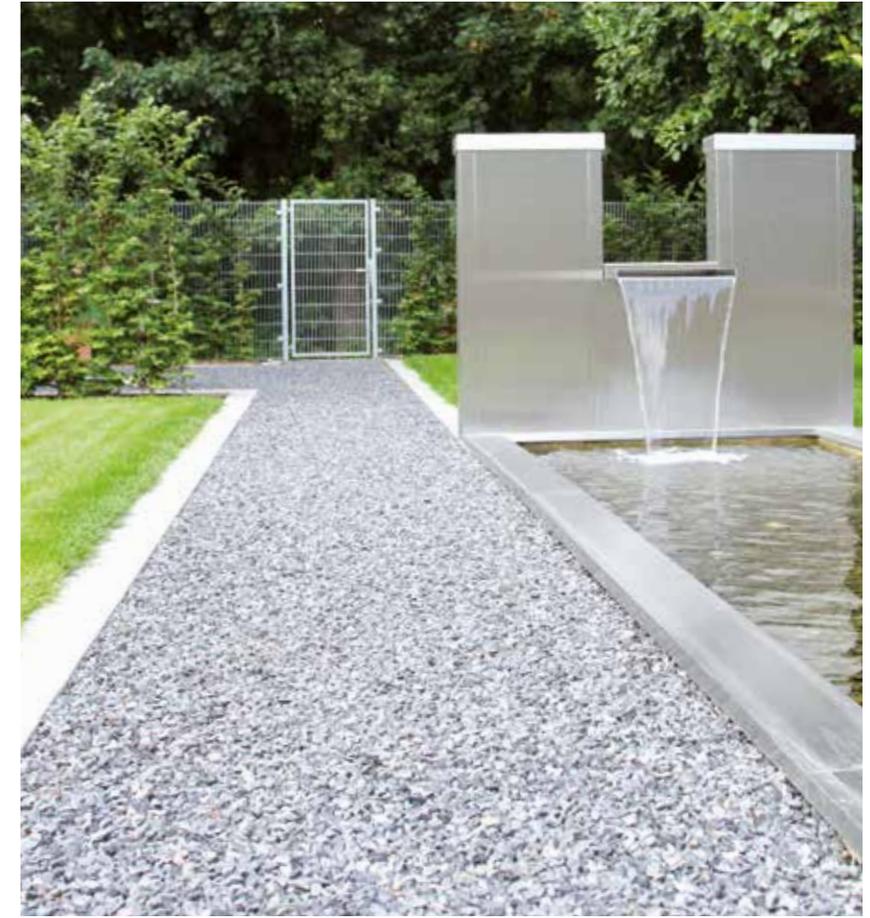
„ERSTMAL SEHEN, WAS SICH MACHEN LÄSST, UND WIR MACHEN, WAS SICH SEHEN LÄSST.“

Seit fast 40 Jahren ist die Baumeister GaLaBau GmbH im Garten- und Landschaftsbau in der Region und darüber hinaus sowohl für gewerbliche als auch für Privatkunden tätig.

Zu den Leistungsschwerpunkten zählen Erd- und Pflasterarbeiten, hochwertige Keramik-Terrassen, Bepflanzungen, Natursteinarbeiten sowie der Teichbau. Mit Engagement und gärtnerischem Sachverstand übernehmen die Garten- und Landschaftsbauer die Grünflächenpflege, Gartenneuanlage und Rekultivierung. Besonders wichtig sind dem Unternehmer dabei Service,

Qualität und sorgfältige Ausführung der Arbeiten. Vor jedem Projekt liegt die Inspiration. Neben verschiedenen Visualisierungen und Zeichnungen unterstützen die Planer die Kunden bei der Konzeption ihrer Neu- und Umgestaltung. Interessenten können auch im Mustergarten nach Voranmeldung auf Ideensuche gehen. Dort werden verschiedene Gartenträume gezeigt.

Durch den Bau einer Gartenhütte mit Schwimmteich, einer Wasserstufe mit Natursteinmauer und gemütlichen Sitzplätzen sowie ausgewählten Pflanzen und Materialien ist mit viel Liebe zum Detail eine Oase für Ruhe und Entspannung geschaffen worden. Das Unternehmen ist Mitglied im Verband für Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e.V. und ein Meister-



wie anerkannter Ausbildungsbetrieb. Aktuell besteht das Team aus drei Meistern bzw. Technikern sowie acht qualifizierten Landschaftsgärtnern und fünf Auszubildenden.



Garten- und Landschaftsbau Baumeister
 Ährenfeld 13 · 46348 Raesfeld
 Telefon 02865 63 91
 www.baumeister-galabau.de

MIT INNOVATIVER TECHNIK IM EINSATZ



Im Bereich Kanal- und Tiefbau bietet Kanalservice Wansing ein besonders breites Leistungsspektrum. So gehören Kanalreinigung, Dichtheitsprüfung, Straßenbau, Erd- sowie Pflasterarbeiten zu den Kernkompetenzen des Fachbetriebes.

Kanalservice Wansing ist ein zuverlässiger Partner, wenn es um den Garten- und Landschaftsbau oder Abbruch- und Forstarbeiten geht. Die Größenordnung des Objekts spielt dabei kaum eine Rolle, da für ein breites Aufgabenspektrum qualifiziertes Fachpersonal und die notwendigen Maschinen bereit stehen. Das Team von Kanalservice Wansing, das regelmäßig an Weiterbildungsmaßnahmen teilnimmt, garantiert eine zielführende Planung, nachhaltige Arbeitsweise und preisbe-

wusste Auftragsdurchführung, die auf die individuellen Kundenwünsche ausgerichtet wird. So ist das Familienunternehmen, das 2010 vom Kanalbauer und Straßenbaumeister Cornel Wansing gegründet wurde, für Privathaushalte, Gewerbetreibende, den Handel sowie die Industrie und Kommunalverwaltung im Einsatz. „Im Fokus unserer täglichen Arbeit steht immer der Blick auf die technische Weiterentwicklung, der Einsatz innovativer Technik sowie die Einhaltung der neusten Umweltstandards“, berichtet Cornel Wansing und ergänzt: „Dank unserer zuverlässigen und kundenorientierten Arbeitsweise konnten wir uns trotz unserer noch jungen Unternehmensgeschichte bereits erfolgreich etablieren, sodass wir mittlerweile bereits 26 Mitarbeiter beschäftigen. Wir stehen für alle genannten Aufgabenbereiche mit qualifiziertem Fachpersonal bereit und sind

für unsere Verlässlichkeit und unser hohes Verantwortungsbewusstsein bekannt. Unser rasches Wachstum und unseren guten Ruf verdanken wir einer hohen Kundenzufriedenheit, die durch unsere qualitativ hochwertige Arbeitsweise, Zuverlässigkeit und unsere fairen Preise begründet ist.“



Kanalservice Cornel Wansing

Verwaltung

Dülmener Weg 60 · 46325 Borken
Telefon 02861 28 47
mail@kanalservice-wansing.de
www.kanalservice-wansing.de

Betrieb

Zur Heide 3 · 46325 Borken
Telefon 02861 90 28 65-0



MIT UNS ZU IHREM TRAUMFAHRZEUG!

Ob Neufahrzeuge, Jahres- und Gebrauchtwagen, Transporter oder Wohnmobile: Seit über 50 Jahren ist van Alten Automobile Ihr Ansprechpartner für Mobilität im Herzen von Borken.

Profitieren auch Sie von unserer jahrelangen Erfahrung rund um den Fahrzeugverkauf als autorisierter Fiat Servicepartner. Finden Sie mit uns Ihr neues Auto und nutzen Sie dabei den Vorteil eines kompetenten Ansprechpartners direkt vor Ort. Als Kfz-Meisterbetrieb zeichnet uns zudem unser hervorragender Werkstatt-Service aus. So berät Sie unser erfahrenes Team bereits bei der Anmeldung. In der Werkstatt stehen Ihnen geschulte Mitarbeiter zur Seite, die fachkundig alle notwendigen Arbeiten ausführen – angefangen bei kleineren Instandsetzungen der Fahrzeuge bis hin zu allen Lackier- und Unfallreparaturen

rund ums Fahrzeug. Mit unserem umfassenden Service für alle Marken bieten wir Ihnen höchste Ansprüche an Umsetzung und Qualität. Auch für Besitzer von Wohnmobilen sind wir ein starker Partner. Unsere Werkstatt ist eine zertifizierte Vertragswerkstatt für Fiat Professional und Bosch Car & Truck Service. Das bedeutet, dass wir uns professionell um Ihr Wohnmobil kümmern, unabhängig von Marke oder Alter. Auf unserer speziellen Wohnmobil-Hebebühne können wir auch besonders schwere Fahrzeuge anheben und alle anfallenden Wartungen und Reparaturen erledigen. Gerne führen wir auch die Haupt- und Abgasuntersuchung durch und erfüllen Ihnen jegliche Zubehörwünsche, sodass Ihrer nächsten Reise mit dem Wohnmobil nichts mehr im Wege steht. Überzeugen auch Sie sich von unserem großen Fahrzeugangebot und unseren zahlreichen Service-Leistungen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



van Alten Automobile GmbH

Verkauf · Kundendienst

Reparaturen · TÜV-Abnahme

Unfallinstandsetzung

46325 Borken · Neutor 25

Telefon 0 28 61 - 9 12 21

fiat-service@vanaltenautomobile.de

Wohnmobilservice · Reparaturen

Mobile Kommunikation

46325 Borken · Raesfelder Straße 55

Telefon 0 28 61 - 20 34

bosch-service@vanaltenautomobile.de

www.autovanalten.de



KUSCHELFAKTOR MIT EINEM HAUCH ELEGANZ

Farbliche Akzente in aufregenden Rottönen, gemütliche Schnitte und außergewöhnliche Materialien: die aktuelle Damenmode sorgt für Fashion-Extravaganz.

ROT IN ALLEN VARIATIONEN

Die Farbe Rot ist aktuell eine der angesagten Farben der Frauenmode. Die Palette reicht von knalligen, leuchtenden Nuancen über warme, erdige Töne. Zum Dauerbrenner ist Rosa geworden – in der kalten Jahreszeit ebenso wie im Frühling und Sommer. Und zwar in zwei Varianten: Hell und pudrig oder kräftiger, eher an der Grenze zu Pink. Im Kontrast zu dieser mädchenhaften Farbe stehen metallische Töne wie Gold und Silber, die vor allem bei schlicht geschnittener Mode zum Ein-

„Der Mode entkommt man nicht. Denn auch wenn Mode aus der Mode kommt, ist das schon wieder Mode.“

Karl Lagerfeld

satz kommen und ihr ein cooles Extra verleihen. Wieder zurückgekehrt in das Farbspiel ist Grün – von Flaschengrün bis dunkle Tanne. Oft werden diese Grüntöne mit Grau kombiniert – das sorgt für einen gedeckten und edlen Look. Ebenfalls im Trend sind Erdfarben wie Camel, Beige und Braun. Das steht in unmittelbarem Zusammenhang mit der „neuen Lässigkeit“ und dem „Cocooning-Gedanken“, der sich wie ein roter Faden durch namhafte Kollektionen zieht.

KUSCHELIG UND OHNE GROSSE AUFREGUNG

Die Mode für die Frau hat derzeit große Alltagstauglichkeit, ohne dabei langweilig zu sein. Die Silhouetten werden allgemein weiter und lässiger. Designer setzt auf eine Mode, in die man sich hineinkuscheln kann. Vor allem bei Oberteilen sieht man jetzt viele Oversize-Looks, wie etwa lässige Sweats-

hirts aus weichen Materialien. Dieser legere Trend ist auch bei Mänteln zu beobachten: Hier unterstreichen plüschige Materialien die aktuellen Oversized-Looks.

VINYL WIRD ZUM TREND

Auch die Materialien machen diese Entwicklung mit: Neben Plüsch bringen die Modefirmen viel groben Strick und Samt in die Läden. Samt schenkt den lässigen und legeren Schnitten einen eleganten Hauch, vor allem in Farben wie Mitternachtsblau oder Weinrot. In klarem Kontrast zu diesen Kuschestoffen steht ein anderes Material, das ebenfalls Mode macht: Kunststoff – etwa in Form von schimmerndem Lamé, Lurex oder auch Vinyl. Dieses Material verwenden die Modedesigner nun etwa an weit schwingenden Tellerröcken. Lurex und Metallic dagegen setzen sie oft bei betont puristischen Styles ein – für futuristischen Glamour.



DRUCK MIT INNOVATION UND INVESTITIONEN

DIE REHMS DRUCK GMBH IN BORKEN



Wie man mit innovativen Ideen und starkem Know-how der Konkurrenz im Zeitalter der Digitalisierung trotzen und die neuen Techniken sogar als Chance begreifen kann, zeigt der Borkener Mediendienstleister Rehms Druck, der auf eine mehr als 90-jährige Tradition zurückblickt.



Rehms Druck GmbH

Landwehr 52 · 46325 Borken
Telefon 02861 92 17-0
info@rehmsdruck.de
www.rehmsdruck.de



Zum Standard zählt bei Rehms schon seit Jahren eine an ökologischen Gesichtspunkten ausgerichtete Produktion: schadstoffarme Farben und Papiere aus nachhaltiger Holzproduktion gehören ebenso dazu wie eine CO₂-neutrale Produktion. Ebenso werden Nachhaltigkeit in der Produktion heute von den Auftraggebern genauso vorausgesetzt wie Drucktechnologien auf dem aktuellsten Stand. „Wir haben unsere technische Ausstattung so optimiert, dass wir allen Anfor-

derungen an moderne Druckprodukte gerecht werden können“, berichtet Rehms-Geschäftsführer Daniel Baier. Druckaufträge werden inzwischen weitgehend digital abgewickelt. Das gilt sowohl bei den Vorlagen für größere Druckaufträge wie auch bei der Individualisierung. Gerade dafür hat Rehms ein digitales Shopsystem entwickelt, durch das Druckprojekte erstellt und organisiert werden können, die dann in Borken ausgeführt werden.



IHR PARTNER FÜR FREUDE AM FAHREN

Wenn es um Fahrfreude geht, ist die Jungeblut GmbH & Co. KG Ihr Ansprechpartner. Ob Sie sich für einen neuen BMW begeistern, einen Gebrauchtwagen suchen, Zubehör für Ihren BMW benötigen oder aber einen Service-Termin vereinbaren möchten – das BMW Autohaus hat ein offenes Ohr für Ihre Wünsche.



Jungeblut GmbH & Co. KG

Nordring 35-39 · 46325 Borken
Telefon 02861 9 06 60
www.bmw-jungeblut.de

Blick in die Zukunft: Das traditionsreiche Borkener Autohaus erstrahlt nach aufwendigen Modernisierungsarbeiten im neuen Look. Im innovativ gestalteten Schauraum haben Sie die Möglichkeit, sich einen Überblick über das große Fahrzeugangebot zu machen. Gerne steht Ihnen hierbei ein fachkundiger Berater zur Seite. So sind vor allem die Punkte Kompetenz, Einsatzbereitschaft und Freundlichkeit die Stärken, die das bewährte Team auszeichnen. Im Jahre 2010 fusionierte die Jungeblut GmbH & Co. KG erfolgreich mit der Boomers-Gruppe. Durch die Nutzung von Synergien im Rahmen der Zusammenarbeit kann das Autohaus seinen Kunden somit gerade im Angebotsbereich besondere Leistungen einer großen Gruppe bieten und

dabei gleichzeitig die Besonderheiten eines Familienbetriebes, wie beispielsweise die Nähe zum Kunden und die langjährigen Mitarbeiter, erhalten. Auch im Hinblick auf die neuen Modelle arbeitet BMW zukunftsorientiert. So hat die Zeitschrift „auto motor und sport“ die neue BMW 520d Limousine zum saubersten, jemals getesteten Diesel gekürt. Die Abgaswerte liegen dabei weit unter den Grenzwerten: Sie sind sechsmal besser als der neue Zielwert von Euro 6d. Möglich macht dies die innovative Dieselpartikelfilterreinigung: Eine einmalige Kombination aus Partikelfilter, NO_x-Speicherkat und AdBlue-Einspritzung. Finden auch Sie Ihren perfekten BMW – das Team vom BMW Autohaus Jungeblut freut sich auf Ihren Besuch.

TRAUMHAFT SCHÖN

Lassen Sie den Alltag für ein paar Tage hinter sich und entdecken Sie die Schätze des Münsterlandes.

Das Münsterland zeichnet sich durch seine Kontraste aus: Das abwechslungsreiche Bild der typischen Parklandschaft ist geprägt von überwiegend flachen Gebieten mit Wiesen, Weiden und Feldern, aber auch durchzogen von mehreren Hügellandschaften. Zahlreiche historische Städte und urige Dörfer runden das Regionsprofil ab. Mitten in dieser herrlichen Landschaft liegen die wahren Schätze des Münsterlandes: Mehr als 100 Schlösser, Burgen und Herrensitze mit imposanten Schlossgärten und Parkanlagen künden von ehemals hochherrschaftlichen Zeiten. Einige von ihnen sind noch bewohnt, andere beherbergen stilvolle Hotels. Wieder andere sind heutzutage Museen. Ob als Aktiv-, Erholungs- oder Kultururlaub, die zahlreichen Reiseziele und -möglichkeiten machen das Münsterland nicht nur für Radfahrer und Reiter attraktiv. So erfüllt die Region viele Urlaubswünsche: Ausgedehnte Wanderungen sorgen hier ebenso für beste Erholung wie eine Partie Golf oder eine Kanufahrt. Unvergessliche (Kultur-) Erlebnisse halten zudem die Städte im Münsterland bereit: Außergewöhnliche Großveranstaltungen, aber auch kleine Feste und Events im gesamten Münsterland sorgen das ganze Jahr für gute Unterhaltung. Ge-



niessen Sie Ihren Aufenthalt in Stadthotels inmitten lebhafter Innenstädte, komfortablen Wohlfühlhotels in herrlicher Naturlandschaft oder in kleinen gemütlichen Pensionen mit persönlichem Service. Sie möchten Körper und Geist entspannen, den Alltag vergessen – die zahlreichen Wellness-Hotels im Münsterland machen es möglich. Egal ob Sie ein individuelles Beauty-Hotel suchen oder lieber ein Wellness-Resort bevorzugen – im Münsterland finden Sie die richtige Unterkunft für Ihren Wellnessurlaub. Sie wollten schon im-

mer mal in einer Burg oder in einem Schloss übernachten? Die wunderbare und romantische Atmosphäre der alten Bauwerke wird Sie begeistern. Tauchen Sie für ein paar Tage ab in längst vergangene Zeiten, ohne dabei auf modernen Komfort verzichten zu müssen. Das Münsterland bietet Ihnen ausgewählte Unterkünfte ganz nach Ihrem Geschmack und Wünschen. Weitere Informationen sowie eine Übersicht der hiesigen Hotels und Pensionen findet man im Internet unter www.muensterland-tourismus.de.

INTELLIGENTER ENTDECKER MIT STARKER PRÄSENZ

Schon kurz nach seiner Weltpremiere auf der Internationalen Automobil Ausstellung (IAA) in Frankfurt am Main, feiert der BMW X3 im November 2017 seine Markteinführung.



Mit dem BMW X3 begründete BMW 2003 das Segment der Mittelklasse-SAV (Sports Activity Vehicles). Weltweit mehr als 1,5 Millionen Neuzulassungen konnten die ersten beiden Modellgenerationen seitdem verbuchen. Der neue BMW X3 schreibt diese Erfolgsgeschichte jetzt mit einer nochmals markanteren dynamischen Formensprache und einer luxuriösen Ausstattung fort. Wie alle Mitglieder der erfolgreichen X Familie verbindet er herausragende Fahreigenschaften auf jedem Terrain mit uneingeschränk-

tem Alltagsnutzen. Auch in puncto Bedienung und Fahrerassistenzsysteme bewegt sich der neue BMW X3 auf höchstem Niveau. Zukunftsweisende Innovationen, die BMW unter dem Dachbegriff BMW Personal CoPilot bündelt und die normalerweise der Business- und Luxusklasse vorbehalten sind, macht der BMW X3 erstmals in der Mittelklasse verfügbar. Auch die Verarbeitung des Interieurs hat eine enorme Aufwertung erfahren. Das Innenleben des neuen BMW X3 weist nahezu alle Features der neuen BMW

7er Reihe auf und überzeugt mit einer Verarbeitung, wie man sie sonst aus einem BMW 7er gewohnt ist. Der neue BMW X3 ist ein Statement unbegrenzter Möglichkeiten und sorgt durch noch mehr Connectivity für maximale Unabhängigkeit. Bereits auf den ersten Blick besticht er mit seiner athletischen Erscheinung und fasziniert dank digitaler Features mit einem aufregenden Fahrerlebnis. Erleben Sie den Komfort der zukunftsweisenden Fahrerassistenzsysteme und dem intelligenten Allradantrieb BMW xDrive –

auf und abseits der Straße. Der BMW X3 zeigt erneut, was es heißt, voraus zu sein und stellt unmissverständlich klar: Es gibt einen großen Unterschied, wie man seine Ziele erreicht. Ein Anblick, der die Lust auf Herausforderungen weckt. Die markante Formensprache des BMW X3 interpretiert Souveränität und Unabhängigkeit neu. Harmonische Proportionen, kraftvolle Konturen und die extreme Breitenbetonung der Front- und Heckansicht fügen sich zu einer präsenten Erscheinung – die auch im neu gestalteten, exklusiven

Interieur und im intuitiven Bedienkonzept eine eindrucksvolle Fortsetzung findet. Kurzum: Mit seinen vielseitigen Ausstattungslinien bietet der BMW X3 für jeden Anspruch den passenden Auftritt. Der BMW X3 zeigt sich rundherum flexibel. Das gilt selbstverständlich auch, wenn es um die Ausstattungen geht. Möchten Sie den SAV-Charakter deutlicher hervorheben? Dann ist das Modell xLine Ihre Wahl. Oder wollen Sie Ihren BMW X3 lieber noch dynamischer auftreten lassen? Das Modell M Sport hat die passenden Kompo-

nenten dazu. So hat der BMW X3 eine klare Mission: Dynamik und Sicherheit bedingungslos zu vereinen. Deshalb bietet er in jeder Situation, auch bei widriger Witterung oder rutschigem Untergrund, maximalen Fahrkomfort und ein deutliches Plus an Sicherheit. Weitere Kennzeichen des überragenden Fahrerlebnisses sind ein hohes Drehmoment sowie beeindruckende Durchzugskraft und Agilität. Im BMW X3 sind Sie immer optimal vernetzt: Bleiben Sie mit anderen in Verbindung und teilen Sie Ihre erwartete Ankunftszeit mit, wenn Sie sich verspäten. Behalten Sie Ihr Auto auf dem Smartphone im Blick, wenn Sie es geparkt haben – ganz einfach mit der Remote 3D View. Seien Sie außerdem mit dem Spurführungs- und Lenkungsassistenten stets entspannt unterwegs. Das innovative Bedienkonzept macht Fahrer und Fahrzeug in jedem Moment zu einer perfekten Einheit. Das Ergebnis ist ein Fahrerlebnis, das Maßstäbe setzt – maximal fokussiert auf Ihre Bedürfnisse. Dabei definieren zukunftsweisende Fahrerassistenzsysteme ein neues Höchstmaß an Sicherheit und garantieren eine bestmögliche Entlastung des Fahrers.



LANDSTIL TRIFFT LIFESTYLE

Das Landhotel Voshövel ist ein mehrfach ausgezeichnetes 4****s-Hotel und liegt am schönen und flachen Niederrhein. Ein stilvoller Wohlfühlort zwischen Rhein, Naturpark und Weltkulturerbe.

Die Umgebung lädt zu Wanderausflügen, Radtouren oder einer entspannten Golfpartie im nahegelegenen Golfclub Weselerwald ein.

Das familiengeführte Hotel verfügt über 80 stilvoll eingerichtete Zimmer und Suiten. Vom kompakten Einzelzimmer bis zur luxuriösen Penthouse-suite – bieten sie höchsten Komfort, damit Sie vollkommen abschalten können.

In dem dazugehörigen Livingroom SPA können Sie sich in exklusivem Ambiente rundherum verwöhnen lassen. Erleben Sie vier Saunen und zwei Dampfbäder, einen Indoor- und einen ganzjährig beheizten Outdoorpool, einen Wellnessgarten mit ausreichend Liegemöglichkeiten und einem Whirlpool. Im Inneren der Wellnesslandschaft finden Sie ein Private-Hammam, einen Salznebelraum Düne 7, das Aktiv-Center mit modernen Cardiogeräten und das extravagante SPA-Kino zur ganzheitlichen Entspannung. Zusätzlich bietet Ihnen der Livingroom SPA die Möglichkeit bei einer kosmetischen Behandlung oder einer wohltuenden Massage neue Kraft zu schöpfen.



Das junge Küchenteam verwöhnt Sie mit einer ausgefallenen und kreativen Küche und überzeugt mit Kochkunst und Mut. Der Service wird Sie mit Fürsorge und Professionalität überzeugen und Ihnen einen rundum perfekten Aufenthalt ermöglichen.



LANDHOTEL VOSHÖVEL

Landhotel Voshövel GmbH
 Am Voshövel 1 · 46514 Schermbeck
 Telefon 02856 9 14 00
 post@landhotel.de
 www.landhotel.de





SCHÖNE UND GESUNDE ZÄHNE – EIN LEBEN LANG

Zahngesundheit steht für Lebensqualität. Für die zahnärztliche Gemeinschaftspraxis Dr. Künstler - Dr. Ebbing & Kollegen sind schöne und gesunde Zähne das Ziel und die Motivation des zahnärztlichen Handelns.

Das Vertrauensverhältnis zwischen dem Patienten und dem behandelnden Zahnarzt hat in der zahnärztlichen Gemeinschaftspraxis Dr. Künstler - Dr. Ebbing & Kollegen oberste Priorität. So ist das gesamte Praxis-Team stets darum bemüht, ein Umfeld zu schaffen, in dem sich der Patient wohlfühlt, sodass

er mit einem Lächeln wieder nach Hause gehen kann. Dank modernster Ausstattung und der hervorragenden Teamarbeit der fachkompetenten Mitarbeiter werden Patientenwünsche und zahnmedizinische Notwendigkeiten in Einklang gebracht. „Wir nehmen uns für jeden Patienten genügend Zeit, um ihm im persönlichen Gespräch die Wahlmöglichkeiten bei der Behandlung aufzuzeigen und gemeinsam über die richtige Therapiemöglichkeit zu entscheiden. So weiß der Patient bei jedem Behandlungsschritt, was vor sich geht“, berichtet Dr. Jan-Christoph Künstler. Es werden alle Bereiche der Zahnheilkunde abgedeckt, insbesondere

auch die ästhetische Prothetik, sanfte Implantologie, Oralchirurgie, professionelle Zahnreinigung und Kieferorthopädie. Wir würden uns freuen, Sie in unserer Praxis begrüßen zu können und von unseren Leistungen überzeugen zu dürfen.



**Zahnärztliche
Gemeinschaftspraxis
Dr. Jan-Christoph Künstler
Dr. Birgit Ebbing & Kollegen**
Butenwall 55 · 46325 Borken
Telefon 02861 25 96
www.dr-kuenstler.de

KUNST UND DESIGN – EIN EINMALIGER GENUSS



Kunst im Kettelhack Karree.
Das Gebäude an der Wilbecke in Borken wird in der Öffentlichkeit seit einiger Zeit für Konzerte und Veranstaltungen zugänglich gemacht.



In der „Galerie im Kettelhack Karree“ wird auf 2000 Quadratmetern moderne Kunst gezeigt und verkauft. In wechselnden Ausstellungen und Dauerpräsentationen werden Gemälde, Grafiken, Fotografien, Skulpturen und Installationen namhafter Künstler aus dem In- und Ausland angeboten. Darüber hinaus finden Sie eine handverlesene Auswahl an Vintage-Möbeln der 50er, 60er und 70er Jahre unter anderem von Poul Kjaerholm, Charles Eames, Gio Ponti und Hans Wegner. Alessandra und Jacqueline Kettelhack freuen sich auf Ihren Besuch, und weisen auf die variablen Öffnungszeiten hin, die ebenso wie Infos zu den aktuellen, den künftigen und die vergangenen Ausstellungen abrufbar sind unter www.kettelhack-karree.com



Galerie im Kettelhack Karree
Wilbecke 16 · 46325 Borken
Telefon 02861 50 48
www.kettelhack-karree.com



BEWUSSTER REGELBRUCH

Das taillierte Hemd und die engen Hosen: Männer müssen sich nach und nach von den sehr schmalen Schnitten ihrer Mode verabschieden. Die Modebranche geht neue Wege: Die Designer sehen Männer nun lieber in weiten Formen, die dazu lässig kombiniert werden. So müssen sich Männer in Sachen Mode an keine Regeln mehr halten, denn beinahe alles gilt nun als schick. Farblich bleiben dabei braun-beige Töne im Trend.

VOLUMEN STEHT IM MITTELPUNKT

Vor allem die modebewussten Italiener haben es vorgemacht, nun schwappt der Trend auch nach Deutschland: Die Bundfaltenhose findet den Weg in die Kleiderschränke der Männer. An der Hüfte und im Gesäßbereich ist sie weit geschnitten, wofür die Falten im Vorderteil der Hose sorgen. So gibt es einen generellen Trendwandel: Bei allem gilt nun mehr Volumen. Die Formveränderung an der Hose geht aber noch weiter: Der Bund rutscht hoch

zur Taille. Der voluminöse Trend bedeutet jedoch nicht das Comeback der Schlaghose im Stil der 60er und 70er. Die Fußweite bleibt zunächst schmal. Und auch obenherum wird es gemütlicher – und zwar ganz im Stil der 80er und 90er Jahre, weg von Slim- und Modern-Fit und hin zu geräumigen Anzug-Silhouetten. So ist der neue Look geprägt vom Thema Lässigkeit und lebt vom bewussten Brechen der Regeln.

SCHICK UND LÄSSIG KOMBINIERT

Eine zweite große Richtung für den männlichen Modefan ist der Sport-Chic. Vor allem geht es dabei um den Sneaker. So wird der Turnschuh auch weiterhin nicht wegzudenken sein, denn er komplettiert den sportlichen Style. Wertiger Strick oder ein T-Shirt unter dem Sakko machen das Klassische moderner. Auch zum Anzug können Männer daher ganz selbstbewusst den Sneaker kombinieren. Zur sportiven Streetwear gehört in den kälteren Monaten die Daunenjacke. Im Fokus liegt dabei die Leichtigkeit. Bei den Männern kommt daher die Leichtdaunenjacke gut an. Damit man auch bei Minustemperaturen warm bleibt, ist kluges Layering angesagt: Leichte Teile lassen sich ganz einfach schichten.





Margret Hülsdünker (links) und
Monika Schlattmann beraten und
helfen Ihnen in Sachen Strom und
Erdgas gerne weiter.

DIE REGIONALE KRAFTQUELLE

HEINRICH KLÖCKER GMBH & CO. KG

Den meisten in der Region sind eher die AVIA Tankstellen bekannt, die KLÖCKER betreibt. Doch AVIA KLÖCKER entwickelte sich in den letzten Jahren längst zum Gesamtanbieter in Sachen Energie.

AVIA liefert nicht nur Strom, AVIA produziert auch Strom!

Im Juni 2013 ist die AVIA-Gruppe, u.a. mit KLÖCKER-Beteiligung, in die Stromproduktion eingestiegen. Derzeit sorgen acht Windkraftanlagen mit 20 Megawatt Leistung für Strom, der in das Netz eingespeist wird. Rund 15000 Haushalte können so mit regenerativer Energie versorgt werden. Durch die Anlagen können ca. 33700 Tonnen CO² eingespart werden.

Natürlich, die AVIA Tankstellen gehören auch dazu. Doch das Unternehmen versteht sich längst als Gesamtanbieter in Sachen Energie, der neben Strom und Erdgas auch Heizöl und Pellets anbietet. So ist AVIA Erdgas bereits seit 2009 und AVIA Strom seit 2011 auf dem regionalen Markt. Mehr als 4000 Haushalte wie Gewerbekunden werden von AVIA KLÖCKER versorgt, Tendenz steigend.

Hinter dem Erfolg in so vielen, sich ergänzenden Bereichen steht ein gemeinsames, durchgehendes Konzept. Energie an sich hat kein Gesicht, keinen Geschmack, bietet keinen Genuss ... so hat man bei AVIA KLÖCKER dem ei-

genen Angebot schon früh ein griffiges Profil gegeben: über Service und faire Preise. Energie erscheint vielleicht austauschbar – Service, Kundenorientierung und Persönlichkeit sind es nicht. AVIA ist ein bereits seit 1927 bestehender Mineralölhändler-Verband, der „den Großen“ die Stirn bietet und dem mittlerweile über 80 mittelständige Unternehmen in 14 europäischen Ländern angehören. Sichtbarstes Zeichen sind die markanten Tankstellen, mehr als 3000 in Europa, davon etwa 800 in Deutschland, mehrere Dutzend auch in unserer Region... hinter denen die Heinrich Klöcker GmbH & Co. KG steht. KLÖCKER ist Gesellschafter

der AVIA und seit fast 80 Jahren erfahrener Energiehändler, -versorger und -berater, der auf Besonnenheit, Nachhaltigkeit und andere, tendenziell westfälische Werte setzt.

AVIA KLÖCKER
ENERGIE UND WÄRME

Heinrich Klöcker GmbH & Co. KG

Ahauser Straße 21

46325 Borken

Telefon 02861 80 07-33

www.kloecker.de

FÜR IHREN TRAUM VOM GARTEN

„Der Garten ist der letzte Luxus unserer Tage, denn er fordert das, was in unserer Gesellschaft am kostbarsten geworden ist: Zeit, Zuwendung und Raum.“

Dieter Kienast



Ein Wohn-Garten soll Rückzugsort sein, eine entspannende Oase inmitten der Hektik des Alltages und ein Hort der Ruhe und Ausgeglichenheit.

So, wie seinerzeit die hängenden Gärten der Semiramis in Babylon die Sehnsucht der Palastbewohner nach der Natur stillen sollten, kann der perfekt gestaltete Garten zu Ihrem Lebensmittelpunkt werden. Wir Spezialisten von „Fengels exklusive Außenanlagen Gartenträume“ sorgen dafür, daß Ihr Traum von einem Garten Wirklichkeit wird – und zwar aus einem Guß. Das bedeutet für Sie, dass Sie, angefangen von der Erstbegehung Ihres Gartens und die Gesamt-Planung über die pro-



fessionelle Umsetzung bis hin zur dauerhaften Pflege nur einen Ansprechpartner haben, der gemeinsam mit unserem bewährten Team aus Ihrem Garten ein Gesamtkunstwerk macht.

Mit Kreativität, Engagement und viel Erfahrung realisieren wir Gartenprojekte in jeder Größenordnung und nutzen dabei die frischen Ideen unseres hauseigenen Planungsbüros fp-freiraum, das mit seinem jungen und dynamischen Team der ideale Partner für Sie ist.

Denn zu Beginn steht die Idee. Vor jeder Planung steht die Ideensammlung, die Formulierung von Wünschen und Anforderungen, die

in ausgiebigen Gesprächen ermittelt werden. In einem Konzept zusammengefasst entstehen die ersten Visualisierungen auf Papier. Der daraus abgeleitete, detaillierte Plan dient der genauen Kalkulation, der reibungslosen Auftragsabwicklung und der Definition einzelner Bauetappen.

Der Garten und der Mensch, dessen Garten wir planen, steht bei uns im Vordergrund.

Mit Erfahrung und Know How entwickeln wir mit Ihnen zusammen einen perfekten Außenraum zum Genießen, Entspannen, Wohlfühlen und Repräsentieren. Dabei gehen wir auf Architektur und Nutzungsschwerpunkte

ein. Gartenräume werden zu Wohnzimmern, Sitzplätze zu Oasen, Nischen zu Aussenküchen und Teiche zu Wellnessbereichen. Lehnen Sie sich zurück und genießen Sie die schönen Stunden in Ihrem neuen Garten.

Das Leben ist schön!



Fengels Garten- und Landschaftsbau e. K.

Elgeringsstege 2
46499 Hamminkeln/Marienthal
Telefon 02856/812
info@galabaufengels.de
www.galabaufengels.de

GEBRATENER SEETEUFEL MIT KÜRBISPÜREE



ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

800 g	Seeteufel
450 g	Muskatkürbis
150 g	Schalotten
50 ml	Olivenöl
50 g	Butter
50 ml	Weißwein
10 g	frischen Ingwer
30 g	eingelegeten Ingwer
40 ml	Weißweinessig
100 ml	Weißwein
1 TL	milden Curry
1 Zweig	Rosmarin
1 Zweig	Thymian
1	Knoblauchzehe
3 EL	Honig
6 EL	Waldhonig
1/4	rote Chili ohne Kerne
	Meersalz

1. Für den gebratenen Seeteufel den Fisch in etwa 2 cm dicke Scheiben schneiden, salzen und in 40 ml Olivenöl von beiden Seiten ca. 2 Minuten kräftig anbraten. Eine ganze Knoblauchzehe in der Schale mit einem breiten Messer andrücken und mit den Kräutern zum Bratgut geben. Vor dem Servieren wieder entfernen. Mit dem Honig abschmecken.

2. In der Zwischenzeit den Backofen auf 180 °C Umluft vorheizen. Für das Kürbispüree 250 g Kürbis halbieren, salzen und mit etwas Olivenöl beträufeln. Den Kürbis 60 Minuten im Ofen garen. Anschließend herausnehmen und das Kürbisfleisch mit einem Löffel in groben Stücken herausbrechen.

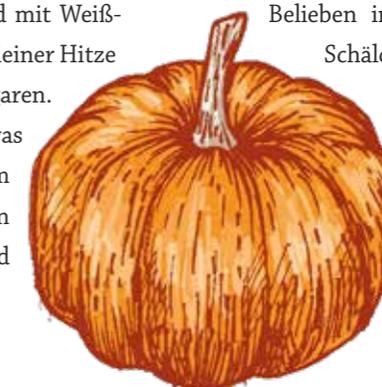
3. Die Schalotten schälen und in feine Ringe schneiden. Anschließend 100 g davon in Butter dünsten, dabei nicht braun werden lassen. Mit dem Curry bestäuben und nach ca. 2 Minuten den Kürbis dazu geben. Salzen. Beides andünsten und mit Weißwein ablöschen. Auf ganz kleiner Hitze mit Deckel ca. 3 Minuten garen. Gegebenenfalls mit etwas Salz abschmecken. In einem Mixer pürieren, durch ein feines Sieb passieren und nochmals abschmecken.

4. Für den Muskatkürbis süß-sauer 50 g Schalotten in etwas Olivenöl glasig dünsten. Den frischen und den eingelegeten Ingwer in feine Würfel schneiden und zugeben. Mit dem Weißweinessig ablöschen, kurz reduzieren, dann den Weißwein zugeben und ebenfalls ca. 1 Minute köcheln lassen. Mit Waldhonig und Salz abschmecken.

5. In der Zwischenzeit die restlichen 200 g Kürbis schälen, in etwa 0,3 cm große Würfel schneiden und zu der Flüssigkeit geben. Einmal aufkochen. Zum Schluss die Chilisohote entkernen, in kleine Würfel schneiden und dann hinzugeben. Heiß in ein Einmachglas füllen und sofort verschließen. Die Kerne anrösten und leicht zerbröseln.

6. Das Kürbispüree jeweils in der Tellermitte anrichten, den Seeteufel auf dem Püree platzieren und die Kerne darüber streuen. Daneben den süß-sauren Kürbis anrichten, nach

Belieben in einem kleinen Schälchen. Das Öl wie eine Sauce in 1-cm-Entfernung kreisförmig um den Fisch träufeln.



MEHR ZEIT FÜR MICH!

Das Ruhrtal Center in Alt-Wetter bietet als Mittelpunkt der „Neuen Mitte“ mit zahlreichen namhaften Filialisten und Dienstleistern eine beachtliche Sortiments- und Angebotsvielfalt.



Ruhrtal
Center

Ruhrtal Center

Carl-Bönnhoff-Straße 1
58300 Wetter
Telefon 02335 9 71 51-0
Telefax 02335 9 71 51-20
management@ruhrtal-center.de

Seit seiner Eröffnung im Jahre 2010 hat die Shopping Mall eindrucksvoll unter Beweis gestellt, dass es für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt sowie des benachbarten Umlandes dem Begriff „Einkaufen zuhause“ endlich wieder eine Bedeutung gibt. „Das Einkaufszentrum begeistert nach wie vor die Kunden und Besucher“, freut sich Centermanagerin Monika Schmohel. Auf zwei Verkaufsebenen finden die Gäste alles, was für den täglichen Bedarf benötigt wird. Damit ist das Ruhrtal Center ein ideales Nahversorgungszentrum im Herzen der Stadt – und das zu jeder Jahreszeit und bei jedem Wetter in Wetter. Als freundlicher Mittelpunkt und beliebter Treff-

punkt zum Wohlfühlen arbeitet das Ruhrtal Center seit der Eröffnung mit lokalen und regionalen Akteuren, Vereinen, Schulen und Institutionen zusammen, um ihnen in vielfältiger Form eine Plattform und Kooperationsmöglichkeiten für gemeinsame interessante Aktionen zu bieten. Auf diese Weise wurden inzwischen traditionierte Events etabliert, wie beispielsweise das Oldtimertreffen, das jeweils im Juni veranstaltet wird. Die rund 400 Pkw-Stellplätze in den angeschlossenen Parkebenen, die barrierefreie Bauweise und zahlreiche Serviceeinrichtungen machen den Einkauf im Ruhrtal Center immer zu einem echten Erlebnis.

ERHOLUNG PUR AM NIEDERRHEIN

Im historischen Gut Bossigt in Wesel wurde im Jahre 1829 der Begründer der deutschen Rechtschreibung, Konrad Duden, geboren. Heute befindet sich in dem geschichtsträchtigen Haus ein Hotel der besonderen Art.



Das von einer großzügigen Parkanlage umgebene Haus verfügt über 62 Zimmer, zwei Juniorsuiten und die geräumige „Konrad Duden Suite“. Alle Zimmer sind mit dem Komfort eines 4-Sterne-Hotels ausgestattet und teilweise im historischen Stammhaus und im modernen Nebengebäude untergebracht.

Genießen Sie mit Ihrer Familie und Freunden in außergewöhnlicher Atmosphäre einen schönen Tag. Ob Sie eine kleine, aber feine Feier planen oder ein großes Fest – unsere Räumlichkeiten schaffen den perfekten Rahmen.

Gerne beraten wir Sie in einem persönlichen Gespräch, wie Sie Ihr Ereignis zu einem unvergesslichen Erlebnis gestalten können. Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zu Seite.

Für ein Treffen mit Geschäftspartnern, Freunden oder der Familie besuchen Sie unsere rustikale Dudenstube. Speisen Sie dort in gemütlichem Ambiente von unserer saisonalen Speisekarte. Öffnungszeiten Dudenstube (warme Kü-



che): montags bis sonntags von 17.30 bis 21.30 Uhr und samstags, sonn- und feiertags auch von 12.00 bis 14.00 Uhr. Lassen Sie sich von uns verwöhnen, wir freuen uns auf Sie!


HOTEL HAUS
DUDEN

Hotel Haus Duden

Konrad-Duden-Straße 99
46485 Wesel
Telefon 0281 96 21-0
info@hotel-haus-duden.de
www.hotel-haus-duden.de



MEINE INSEL NORDERNEY



Deutschlands Thalasso-Insel Norderney ist eine der sieben Ostfriesischen Inseln an der Nordseeküste, mitten im UNESCO-Weltnaturerbe Wattenmeer. Die Insel birgt Werte, die kein Geld der Welt bezahlen könnte. Wer kommt, fühlt den Puls der Gezeiten, wird Teil des Spiels der Elemente, spürt Demut, Nähe zu der Insel, findet Freiheit – und oft auch wieder zu sich selbst. Wer geht, weiß, dass er zurückkehren wird.

AUF DEM WEG ZUR THALASSO-INSEL NUMMER 1 IN EUROPA

Norderney bietet seinen Gästen ein unverwechselbares Ensemble von majestätischer Natur, von inspirierender Weite, von kreativen Konzepten für Gesundheit, Fitness und Balance, von offenem, entspanntem Miteinander sowie von kultureller Vielfalt und moderner Lebensart. Jeder, der die Insel besucht, wird dieses außergewöhnliche Ensemble spüren. Genau wie etwas exklusiv mondänes, schließlich blickt Norderney auf eine glanzvolle 220-jährige Geschichte kaiserlicher Seebadkultur zurück. Noch älter – so alt wie das Meer – ist Thalasso. Thalasso-Wissen ist fast so alt wie der Mensch. Doch Thalasso ist keine Wissenschaft, sondern Thalasso sind Gerüche und Ge-

räusche, Brandung, Wasser, Salz, Mineralien, Vitamine, Sand und Schlick. Das Geschenk des Meeres an uns Menschen. Thalasso heißt Meer. Auf Norderney ist es zu Hause. Und überall wird es gelebt. Am Strand spürt man unmittelbar die heilsamen Kräfte des Meeres, und die Bedingungen für Freiluftinhalation und Heliotherapie sind hier optimal. Daher beziehen fünf der zehn ausgewiesenen Thalasso-Wanderwege der Insel den Strand mit ein. Fünf kürzere Wege führen durch die Stadt, entlang der Promenade und der Sehenswürdigkeiten. Startpunkt dieser fünf Wege ist das bade:haus norderney, das Zuhause von Thalasso.

MEINE INSEL NORDERNEY

Ob man ganz allein die majestätische Natur genießen möchte, den Tag entspannt am Strand oder in den Dünen mit Joggen verbringt, ob man bummeln, shoppen oder träumen will – Norderney bietet unwiderstehliche Möglichkeiten. Über 1200 Veranstaltungen gibt es jedes Jahr auf der Insel und bereichern den Inselurlaub. Wer mehr über die Insel im UNESCO-Weltnaturerbe Wattenmeer erfahren möchte, der kann dies übrigens nun auch im Nationalpark-Elebniszentrum WattWelten direkt im Hafen. Infos findet man im Internet unter www.norderney.de.





MIT SOCIAL MEDIA MARKETING ZUM ERFOLG



Die Heimspiel Werbeagentur entwickelt eine individuelle Marketing-Strategie für Ihren Social Media Kanal und steht Ihnen von der Erstellung des Auftritts bis hin zur Pflege und der Interaktion mit den Usern als kompetenter Partner zur Seite.

Im Zuge des ständig innovativer werdenden Internetzeitalters wird Unternehmen für Werbung ein praktisches Instrument in die Hand gegeben: die sozialen Netzwerke. Heutzutage ist das Social Media Marketing in Bezug auf die Kommunikation mit Kunden, Interessenten und Partnern nicht mehr wegzudenken. Die Verbindung von klassischen Elementen aus Werbung, Öffentlichkeitsarbeit sowie Vertrieb und Verkauf kommt an: hierdurch

wird nicht nur Werbung betrieben, der Vertrieb gestärkt und auf die öffentliche Wahrnehmung des Unternehmens Einfluss genommen. Denn ebenso für den Kundenservice und die Marktforschung eignen sich soziale Netzwerke hervorragend. Durch die aktive Interaktion mit den Usern sozialer Netzwerke haben Unternehmen die Möglichkeit, zu beobachten, wie das eigene Angebot von den Verbrauchern bewertet wird. Wichtige Aspekte

im Hinblick auf die Werbung über Social Media Kanäle sind neben den Verkaufs- und Werbemöglichkeiten besonders auch die Weiterentwicklung sowie die Vergrößerung des Bekanntheitsgrades. Auch im Bereich des Social Recruitings spielt Social Media Marketing eine nicht zu unterschätzende Rolle – für Unternehmer und Bewerber. Social Media Marketing bietet jedem Unternehmen eine Chance, die verschwommenen Grenzen zwischen

Geschäfts- und Privatsphäre in der stark vernetzten Internetwelt, für sich und seine Angebote zu nutzen. Denn aus Usern können Fans werden, die als Kunden gewonnen werden können. Zufriedene Kunden werden somit Botschafter Ihres Unternehmens. Allerdings lauern hierbei auch einige Hürden, sodass es zwingend notwendig ist, sich bewusst mit dem Thema sowie den damit verbundenen zahlreichen Möglichkeiten auseinanderzusetzen, um

die gewünschten Erfolge zu erzielen. Social Media Marketing ist kein Selbstläufer, sondern kostet viel Zeit und funktioniert nur, wenn der Auftritt des Unternehmens professionell, dauerhaft und regelmäßig gepflegt wird. Bei der Heimspiel Werbeagentur werden Sie durch fachkundige Social Media Experten betreut, die aus Erfahrung wissen, wie man ein Unternehmen in den sozialen Medien erfolgreich macht. Gemeinsam mit Ihnen definieren wir Ihre

Ziele und analysieren das Potential für eine erfolgreiche Nutzung von Social Media Marketing. Gerne erstellen oder optimieren wir Ihren Auftritt in den sozialen Medien und kümmern uns in direkter Absprache in regelmäßigen Abständen um das Einpflegen von aus-sagestarkem und zielgruppenorientierten Inhalt.

HEIMSPIEL **WE ♥ BORKEN**
Konzeption | Kreation | Kommunikation

Heimspiel Werbeagentur
Dirk Klapsing
 Ramsdorfer Postweg 34
 46325 Borken
 Telefon 02861 7 03 85 87
 info.werbeagentur-heimspiel.de
 www.werbeagentur-heimspiel.de



Dirk Klapsing
Geschäftsleitung



Mike Hünting
Redaktion



Maximilian Klapsing
Kundenberatung



Kerstin Vedder
Buchhaltung



Anne Hans
Kundenberatung

PRINT & DIGITAL: WIR SIND DABEI

Wenn es um die Realisierung ganzheitlicher PR- und Marketingkonzepte mit einem hohen Wiedererkennungswert geht, erhält man bei der Heimspiel Werbeagentur einen kompletten Full Service.

Anfangen bei der Idee und Konzeption, über den ersten Layout-Entwurf bis zur Reinzeichnung, der Auswahl des richtigen Papiers, vom Dummy bis zum fertigen Produkt, sorgt die Heimspiel Werbeagentur für die erfolgreiche

Kommunikation von Marketingzielen – ganzheitlich und medienübergreifend. Und das sowohl im Print- als auch im Online-Bereich, für lokale Kunden ebenso wie für überregionale Auftraggeber. Mit langjähriger Erfahrung hinsichtlich Printmedien – insbesondere auch durch die Publikationen zahlreicher eigener Produkte, wie beispielsweise der Anzeigenzeitung „HALLO“, dem Magazin „... Gesundheit!“ oder dem Magazin „AUSGEZEICHNET“ ist die Heimspiel Werbeagentur bestens aufgestellt und sorgt für maßgeschneiderte Print-Lösungen, die zum Erfolg führen.

Die von uns betriebene Seite „We love Borken“ ist die größte Facebook-Community in der Kreisstadt und kommt auf die mit Abstand höchsten Reichweiten.



Heimspiel Werbeagentur

Dirk Klapsing und

Hallo Borken Verlags GmbH

Ramsdorfer Postweg 34 · 46325 Borken

Telefon 02861 7 03 85 85

www.werbeagentur-heimspiel.de

www.hallo-borken.de



Rita Dillage
Kundenberatung



Verena Rickert
Redaktion



Daniela Bechmann
Redaktion



Kathrin Berheide
Grafik



Silvia Hommel
Grafik

Impressum

Das Magazin „AUSGEZEICHNET“ wird herausgegeben von der Heimspiel Werbeagentur
Dirk Klapsing
Ramsdorfer Postweg 34, 46325 Borken
www.magazin-ausgezeichnet.de

Redaktion:
Verena Rickert,
Dirk Klapsing (V. i. S. d. P.)

Layout/Grafik:
Kathrin Berheide

Anzeigenverkauf:
Anne Hans

Druck:
Rehms Druck GmbH

Bildnachweise:
Privat, Verena Rickert,
König Event Marketing,
Staatsbad Norderney GmbH /
Nele Martensen, BVEO, Stadt Borken,
Ermenegildo Zegna,
Topman Design, Marc Cain, mbyM,
immcologne, BMW Motors,
Volvo Deutschland

„AUSGEZEICHNET“ wird einem ausgewählten Personenkreis zugesendet und liegt zudem bei erlesenen Adressen in der Region aus. Sollten Sie Interesse an einer künftigen Belieferung haben, senden Sie uns eine E-Mail an garnitz@pr-esto.de.

Urheberrechtshinweis:
Die Inhalte, Strukturen und das Layout dieses Magazins sind urheberrechtlich geschützt. Jegliche Vervielfältigung, Veröffentlichung oder sonstige Verbreitung dieser Informationen, insbesondere die Verwendung von Anzeigenlayouts, Grafiken, Logos, Anzeigentexten, -textteilen oder -bildmaterial bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlages.



musik:landschaft westfalen
SO KLINGT DER SOMMER

www.musiklandschaft-westfalen.de